

Message du Comité d'agglomération
au Conseil d'agglomération

**Message en vue de l'approbation
des comptes 2023 de l'Agglomération de Fribourg**

Sommaire

I. Généralités	1
II. Comptes de fonctionnement 2023	1
III. Dépenses d'investissement 2023	8
IV. Proposition à l'attention du Conseil d'agglomération.....	10

Annexes

- Annexe 1 : Comptes de fonctionnement 2023 de l'Agglomération
- Annexe 2 : Comptes de résultat par nature 2023 de l'Agglomération
- Annexe 3 : Comptes d'investissement 2023 de l'Agglomération
- Annexe 4 : Bilan au 31.12.2023
- Annexe 5 : Tableau de Flux de trésorerie 2023
- Annexe 6 : Annexe aux comptes 2023
- Annexe 7 : Projet d'arrêté relatif aux comptes de fonctionnement
- Annexe 8 : Projet d'arrêté relatif aux comptes d'investissement

Glossaire :

Toutes les abréviations sont en italique dans le document.

Abrév.	Définition
Agglomération	Agglomération de Fribourg (institution) en tant qu'organe politique (législatif et exécutif) doté d'un bureau administratif et technique
ARS	Association régionale de la Sarine
Bike to work	action Bike to work
CAME	Commission d'aménagement, de mobilité et d'environnement de l'Agglomération de Fribourg
CCIF	Chambre de commerce et d'industrie du canton de Fribourg
CF	Commission financière de <i>l'Agglomération</i>
Clé Agglo	Clé statutaire de répartition de <i>l'Agglomération</i>
Clé TP	Clé de répartition relative aux transports publics de <i>l'Agglomération</i>
Clé VLS	Clé de répartition relative aux vélos en libre-service de <i>l'Agglomération</i>
Comité	Comité d'agglomération de <i>l'Agglomération</i>
communes membres	communes membres de <i>l'Agglomération</i>
Conférence Vélo Suisse	organisation nationale des décideurs en matière d'aménagements cyclables
Conseil	Conseil d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg
Coriolis I	Coriolis Infrastructures, association de communes pour la politique culturelle dans l'agglomération fribourgeoise
DÉFI VÉLO	Face au recul de la pratique du vélo chez les jeunes, DÉFI VÉLO vise à faire (re)découvrir aux 15-20 ans le plaisir du vélo par l'action et le jeu, tout en les sensibilisant à la sécurité routière. (projet PRO-VELO Suisse et Label Vert)
EPT	équivalent plein temps
EspaceSuisse	association pour l'aménagement du territoire
Fri Up	Association à but non-lucratif, organe officiel de soutien à la création d'entreprise du canton de Fribourg
Fribourg international	Association pour les entreprises et les personnes physiques dont l'activité revêt un caractère international - plateforme d'échanges et de rencontres
In Situ	association dont le but est d'animer le réseau Alumni et étudiants, de faciliter l'insertion professionnelle et de susciter les échanges et découvertes
INNOREG FR	La plateforme INNOREG FR permet aux régions et à l'Etat de Fribourg de mettre en œuvre la Nouvelle Politique Régionale (NPR) au niveau régional.
JCI	Jeune Chambre internationale
JobAbo	Abonnement destiné aux entreprises et à leurs collaborateurs. Il permet aux employés de bénéficier d'un rabais de 20 % minimum sur le tarif d'un abonnement annuel grâce à la participation de l'employeur et de Frimobil. Il est valable sept jours sur sept.
LMob	loi sur la mobilité de l'Etat de Fribourg
Marketing Fribourg	association qui réunit les professionnel-le-s du marketing, de la communication et de la vente du canton de Fribourg
MCH2	Modèle comptable harmonisé 2 pour les cantons et les communes (Manuel MCH2)
MD	mobilité douce
NP	Nature & Paysage
NPR	Nouvelle Politique Régionale
P+R	parkings d'échange P+R promus par <i>l'Agglomération</i>
PA2	Projet d'agglomération de deuxième génération de <i>l'Agglomération</i>
PA3	Projet d'agglomération de troisième génération de <i>l'Agglomération</i>
PA4	Projet d'agglomération de quatrième génération de <i>l'Agglomération</i>
PA5	Projet d'agglomération de cinquième génération de <i>l'Agglomération</i>

PDR-Sarine	Plan directeur régional du district de la Sarine
Pedibus	Pedibus Fribourg
PRE	plan régional des énergies
Prix à l'énergie	Prix à l'énergie de <i>l'Agglomération</i>
PUSCH	Pusch s'engage pour un environnement préservé, l'utilisation durable des ressources ainsi que des milieux diversifiés et riches en espèces. Pusch est une fondation reconnue d'utilité publique, habilitée à recourir, et ne dépendant d'aucun parti politique.
RCS	Région capitale suisse
RdA	association Rue de l'Avenir
SeCu	Service de la culture de l'Etat de Fribourg
TP	transport public
TPF	Transports publics fribourgeois
TransAgglos	Deux TransAgglos : TransAgglo TA1 (Avry - Matran - Villars-sur-Glâne - Fribourg - Granges-Paccot - Düdingen) et TransAgglo TA2 (Marly - Fribourg - Givisiez - Corminboeuf / Belfaux)
Trophées PME	Concours Trophées PME de <i>l'Agglomération</i>
Vélobus	Vélobus Fribourg

27 - 2021-2026 : Message en vue de l'approbation des comptes 2023 de l'Agglomération de Fribourg

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les membres du Conseil d'agglomération,

I. Généralités

Le Comité d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg (Comité) a validé les comptes 2023 de l'Agglomération de Fribourg (Agglomération) lors de sa séance du 18 avril 2024. Il constate que celui-ci se solde par un excédent qui pourra faire l'objet d'une restitution aux *communes membres de l'Agglomération de Fribourg (communes membres)*. Dans le cadre de ce message, seuls les écarts budgétaires de plus de CHF 10'000 font, en principe, l'objet d'une explication spécifique.

Dans la continuité des nouvelles directives MCH2, deux nouvelles rubriques ont été créées et portent les noms suivants : subventions **cantoniales (6340/7900.4631.00)** et subventions de la Confédération (6340/7900.4630.00). Ces dernières permettent la comptabilisation des recettes de subventions reçues dans le cadre des financements des mesures hors-investissement (montant inférieur à CHF 50'000) figurant au budget de fonctionnement. Pour rappel, les nouvelles normes comptables MCH2 imposent une comptabilisation brute des décaissements de subventions. Les charges et revenus du compte de résultat ne pouvant se compenser, les montants doivent figurer dans leur intégralité. Comme pour les mesures d'investissement, la recette de subventions impactera un compte de produit et la dépense impactera un compte de charge du montant brut. En revanche, les recettes de subventions, reçues par l'Agglomération avant l'année du décaissement à la commune, seront neutralisées avec des régularisations comptables. Elles seront comptabilisées sur un compte transitoire de Bilan et seront relâchées au budget de fonctionnement la même année que la dépense. Ainsi, la charge nette impactera le même exercice sans décalage temporel.

Un changement de méthode de comptabilisation des retenues sociales sur les salaires a été appliqué en 2023, afin de donner suite aux recommandations de la dernière révision annuelle. Au lieu de comptabiliser des produits sur les comptes 4260, ces cotisations sont directement déduites des charges patronales depuis les comptes de charges 3050/3052/3053/3055. Ce changement comptablement neutre n'impacte pas le résultat. En revanche, il crée des écarts budgétaires, qui se compensent sur les comptes de cotisations de chaque domaine respectivement des charges et produits.

II. Comptes de fonctionnement 2023

1. Résultat et bilan

L'exercice 2023 dégage un résultat globalement positif de CHF 1'666'033, qui sera rétrocédé en 2024 aux *communes membres*. Ces remboursements donnent lieu à une diminution des participations communales (9950.4612.90-99), ce qui équilibre le résultat comptable de l'exercice 2023 avec des charges de CHF 25'633'545 pour des recettes équivalentes.

2. Explications sur les principaux écarts entre le budget et les comptes

0. Administration

Le total des charges s'élève à CHF 1'193'192 pour des produits escomptés de CHF 105'367. Le résultat comptable de CHF 1'087'825 dégage des charges nettes inférieures de CHF 118'575 aux projections figurant au budget 2023.

0110. Conseil d'agglomération

Une sous-utilisation de la rubrique des jetons de présence du *Conseil d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg (Conseil)*, de la *CF* et de la *CAME* (0110.3000.13/14/15) est liée au fait que seules trois séances du *Conseil* ont eu lieu au cours de l'année, au lieu des quatre séances prévues. Plusieurs séances de commissions initialement programmées sont ainsi devenues superflues. De cet état de fait découlent aussi des frais de publication inférieurs à ce que prévoyait le budget (0110.3102.31). Aucune dépense n'a eu lieu pour les locations de salle cette année. Il en découle une sous-utilisation à la rubrique des frais de délégations (0110.3170.32). La nouvelle rubrique des prestations de tiers (0110.3130.45), dédiée aux prestations de services externes, n'a pas encore été utilisée.

0220. Services généraux

- Les montants comptabilisés en traitement du personnel auxiliaire (0220.3010.12) représentent une masse salariale globale de CHF 21'500 contre CHF 16'800 budgétés. Ce dépassement est dû à l'engagement d'un stagiaire en octobre, pour le compte de *l'Association régionale de la Sarine (ARS)*. Cette dépense non prévue est toutefois couverte par la rubrique des dédommagements de *l'ARS* (0220.4612.10).
- L'arrivée de nouveaux collaborateurs en 2023 a généré des dépenses nécessaires en termes de mobilier et d'équipements informatiques. Il en découle un dépassement de CHF 6'623 sur la rubrique relative au mobilier (0220.3110.62). Cette dépense est toutefois partiellement compensée par plusieurs produits aux rubriques suivantes : dédommagements de *l'ARS* (0220.4612.10) et (3290.4612.10) participation de *Coriolis Infrastructures (Coriolis I)*. Ces deux refacturations contiennent une somme forfaitaire dédiée au matériel.
- Un dépassement de CHF 3'216 est également relevé sur la rubrique dédiée à la formation et au perfectionnement du personnel (0220.3090.51), qui a été légèrement sous-évaluée.
- En plus de la mise en place des outils comptables et de gestion de paie, plusieurs migrations informatiques ont eu lieu en 2023. Ces migrations ont été réalisées à la suite à l'annonce de Microsoft début 2023 de la fin de vie de ses serveurs. Ces changements, non prévus au budget, ont dû être accomplis durant l'été 2023 et ont considérablement impacté les dépenses informatiques.

Bien que la facture globale pour la main d'œuvre du projet ait été affectée à la rubrique des dépenses non-spécifiées (9900.3130.52) pour CHF 17'800, un dépassement de CHF 7'232 est à relever en termes de maintenance informatique (0220.3153.33). Ce dépassement est principalement généré par l'intervention de notre partenaire Micro-consulting relative à la migration spécifique des données comptables, par les interventions individuelles de dépannage réalisées à la suite de la migration du serveur Exchange (mails) ainsi que par l'installation du nouveau matériel.

Ces changements impératifs et incontournables ont l'avantage de renforcer la sécurité du réseau informatique et ont permis le passage à Office 365.

- Des dépenses nettement inférieures aux prévisions budgétaires viennent compenser les dépassements précités. Les rubriques concernées portent sur les frais de publication (0220.3102.31), les prestations de tiers (0220.3130.00), les honoraires et frais d'études (0220.3132.00), les émoluments administratifs (0220.3600.00), la location d'équipements (0220.3161.61) ainsi que les imprimés et publications (0220.3103.65). De plus, aucune dépense n'a impacté la rubrique relative au recrutement du personnel (0220.3091.10) budgétée à CHF 8'000. En effet, les dépenses liées au recrutement de *collaboratrices et collaborateurs (collaborateurs)* arrivé-e-s en 2023 ont impacté l'exercice précédent. Aucun départ n'a en outre eu lieu durant l'exercice.

Conformément au mandat signé le 6 décembre 2022 entre *l'Agglomération* et *l'ARS*, un revenu correspondant été constaté (0220.4612.10). CHF 9'000 supplémentaires ont dû être refacturés à *l'ARS* pour couvrir la dépense engendrée (0220.3010.12) par le recrutement d'un stagiaire, non prévu initialement, pour le dernier trimestre 2023.

3. Culture

Le total des charges s'élève à CHF 2'691'778 pour des produits escomptés de CHF 79'900. Le résultat comptable du domaine de la culture se solde par des charges nettes inférieures de CHF 67'722, par rapport aux projections figurant au budget 2023.

- Les montants comptabilisés en traitement du personnel administratif (3290.3010.11) représentent une masse salariale globale de CHF 187'553 contre CHF 131'100 budgétés. Ce dépassement

représente le salaire d'une collaboratrice engagée à 70 %, depuis le 1^{er} mars 2023, afin d'assurer le mandat de *Coriolis I*. La participation forfaitaire de *Coriolis I* couvre intégralement cette dépense (3290.4612.10).

- L'allocation de subventionnement prévue à BD Mania pour un montant total de CHF 22'500 n'a pas été versée en 2023 en raison de l'annulation de l'édition prévue. Il en découle une sous-utilisation à la rubrique des subventions pluriannuelles (3290.3636.71).
- Le montant budgété de CHF 5'000 au titre des *Assises de la culture de la région fribourgeoise (Assises de la culture)* (3290.3130.01) n'a pas été utilisé. En l'occurrence, cette dotation portait sur une participation de l'Agglomération à la plateforme *In Situ*. Cet agenda culturel a finalement été financé avec la contribution de *Coriolis I*, qui a considéré le projet comme une infrastructure numérique de dimension régionale.
- La dotation de CHF 10'000 allouée à des frais d'études (3290.3132.00) concernait la suite d'une étude relative à la reprise institutionnelle des tâches de *Coriolis I*. Cette dotation n'a pas été utilisée et n'est pas reconduite en 2024. La collaboration entre les deux entités s'effectue au niveau opérationnel uniquement.
- Contrairement à l'année passée, les participations à la culture des communes non membres sont moins élevées que prévu au budget (3290.4612.19), avec seulement CHF 3'225 de participations reçues contre CHF 7'000 budgétées. Ces contributions sont toutefois volontaires et restent variables d'une année à l'autre.
- Enfin, les recettes non budgétées, engendrées par le mandat effectué pour le compte de *Coriolis I*, pour un montant total de CHF 76'125, ont été imputées à la rubrique relative à la participation de *Coriolis I* (3290.4612.10).

6. Mobilité

L'administration du domaine de la mobilité se solde en 2023 par des charges nettes inférieures de CHF 1'131'823. Le total des charges s'élève à CHF 19'862'868 pour des produits attendus de CHF 5'139'692.

6220. Trafic d'agglomération

Les montants comptabilisés en traitement du personnel administratif (6220.3010.11) représentent une masse salariale globale de CHF 110'034 contre CHF 221'600 budgétés. Il en découle une sous-utilisation significative de cette rubrique.

La dotation en personnel du domaine des *transports publics (TP)*, prévue au budget 2023, avait été augmentée de 0.6 *équivalent plein temps (EPT)*, en vue du développement très important de l'offre et du souhait de limiter les mandats accordés à des tiers. À la suite d'une restructuration interne du département de la mobilité intervenue en cours d'année, cette ressource supplémentaire n'a pas été recrutée dans les faits.

a) Administration du domaine de la mobilité

Le budget de CHF 177'500, alloué à la rubrique des actions de sensibilisation (6220.3130.55), n'a pas été utilisé entièrement en 2023.

- L'Agglomération a soutenu, comme prévu, une action de gratuité pour la manifestation de la St-Nicolas en décembre 2023, pour un montant de CHF 24'676.
- Les actions de promotion du programme de solutions de mobilité pour les entreprises se sont poursuivies en 2023, par le biais de conférence et de courriels ciblés. Ce programme propose un soutien aux entreprises dans leurs démarches de mise en place d'un plan de mobilité et dans l'acquisition de l'abonnement *JobAbo* pour leurs employé-e-s. Sur les CHF 152'500 prévus de manière provisionnelle au budget, seuls CHF 15'195 ont toutefois été dépensés, l'intérêt des entreprises étant limité.
- La sous-utilisation des rubriques relatives aux honoraires et frais d'études (6220.3132.00) et aux prestations de tiers (6220.3130.00) s'explique par le fait que l'essentiel des travaux effectués ont été consacrés au *Projet d'agglomération de cinquième génération de l'Agglomération (PA5)*, dont l'élaboration est affectée au budget d'investissement.

- Le contrat prévoyant la participation financière d'Avry-Centre au fonctionnement des *TP* desservant le centre commercial a été dénoncé en cours d'année pour fin février 2023. Le revenu de CHF 133'583 a impacté la rubrique relative aux participations de tiers au réseau de *TP* (6220.4260.20) et correspond à une contribution de CHF 114'500 pour 2022 et CHF 19'083 pour deux mois de 2023. Un décalage dans la facturation 2022 explique l'écart budgétaire.
- Finalement, le montant de CHF 2'500 prévu à la rubrique relative aux subventions à des institutions privées (6220.3636.00) n'a pas été versé à l'association Être & rester mobile. Le nombre d'inscrits à ces formations destinées aux seniors connaît en effet une baisse constante depuis plusieurs exercices et le cours n'a pas eu lieu en 2023.

b) Coûts d'exploitation des *TP*

- Jusqu'au début de 2023, la part des dépenses dédiée au trafic d'agglomération de *l'Agglomération*, subventionnée par l'Etat de Fribourg à hauteur de 57.5 %, transitait par les comptes de *l'Agglomération*. Depuis le deuxième trimestre, cette part est directement versée au prestataire de *TP*. Seul le premier acompte de CHF 4'600'990 a donc été constaté comme produit à la rubrique relative à la subvention cantonale du réseau de *TP* (6220.4631.20). Cet écart est totalement compensé par une diminution de charge sur la rubrique dédiée au contrat de prestations au concessionnaire (*TPF*) (6220.3634.20). Finalement, le résultat net des dépenses dédiées au réseau de *TP* dégage des charges nettes inférieures de CHF 39'576 aux projections figurant au budget 2023. L'offre finale avec le prestataire (*TPF*) n'était pas disponible au moment de la réalisation du budget, ce qui explique cette économie de charge. Ce sont ainsi les dernières négociations qui ont permis de faire baisser le montant de l'offre finale des *TPF*, respectivement le montant des indemnités de *TP* affectées à *l'Agglomération*.

Récapitulatif des dépenses et recettes des coûts d'exploitation des *TP*

	Budget 2023	Offre 2023	Comptes 2023
Indemnités totales dédiées au trafic d'agglomération (6220.3634.20)	32'100'000	32'006'884	18'203'916
Contribution financière cantonale totale (57.5 %) (6220.4631.20)	18'457'500	18'403'958	4'600'990
Impact net total à charge de <i>l'Agglomération</i>	13'642'500	13'602'926	13'602'926
Charges nettes inférieures aux projections en CHF			39'574

- Même si elle ne transite plus par les comptes de *l'Agglomération*, la participation cantonale aux coûts d'exploitation des *TP* est déduite du montant final à décaisser. Contrairement aux deux dernières années, elle atteint le taux maximal légal de 57.5 % en 2023 (56.41 % en 2021, 56.72 % en 2022). Toutes les lignes du réseau de *TP* présentent ainsi un taux d'utilisation satisfaisant aux critères de la nouvelle *loi cantonale sur la mobilité (LMob)* entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Ainsi, la ligne du Funiculaire de Fribourg est subventionnée également au taux de 57.5 % contre 27 % l'année passée. L'économie de charge réalisée sur cette évolution se chiffre à CHF 248'365.

6340. Planification générale des transports

- Les mesures hors-investissement (6340.3632.73) suivantes ont été clôturées et subventionnées par *l'Agglomération* sur l'exercice 2023. Les subventions respectives ont également impacté les comptes de fonctionnement (6340.4630/4631.00), ce qui permet ainsi de dégager un résultat net sur ces décaissements.

Mesure n°	Nom	Dépenses nettes 2023	Dépenses Brutes 2023 (6340.3632.73)	Recettes de subventions 2023 (6340.4630/4631.00)
23.02.01	Aménagement d'un abri-vélos, Chantemerle Granges Paccot	2'901	22'276	19'375
23.02.01	Aménagement d'un abri-vélos, arrêt de bus Briegli, Düdingen	3'837	13'440	9'603
23.01-01	Aménagement d'abris-vélos à la halte ferroviaire Poya (B+R)	10'331	52'913	42'582
11.04	Aménagement d'un arrêt sur chaussée à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	4'513	23'688	19'174
TOTAL CHF		21'582	112'317	90'734

Certaines dépenses prévues ne se sont pas concrétisées à la rubrique des mesures hors investissement (6340.3632.73). À ce titre, on retiendra les éléments suivants :

- mesure 3M.03.02 du *Projet d'agglomération de troisième génération de l'Agglomération (PA3)* : compartimentage du quartier Gambach,
- mesure 23.02-02 du *Projet d'agglomération de deuxième génération de l'Agglomération (PA2)* : aménagement d'un abri-vélos dans le quartier de la Vignettaz à Fribourg.
- D'autres mesures, qui ont été réalisées en 2023, sont encore en attente du décompte final pour pouvoir être clôturées et permettre un décaissement par *l'Agglomération* :
 - mesure 11.08 du *PA2* : aménagement d'une voie bus en contresens sur la route des Arsenaux (direction gare),
 - mesure 23.02-04 du *PA2* : aménagement d'abris-vélos – Belfaux,
 - mesure 23.01-03 du *PA2* : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) à la gare de Fribourg (B+R),
 - mesure 44.03-01 du *PA2* : réaménagement de la Planche-Inférieure et du Karrweg,
 - mesure 11.06 du *PA2* : aménagement d'un arrêt sur chaussée à l'arrêt Miséricorde (direction Givisiez/Torry) et d'une voie de bus (direction gare) sur la route du Jura,
 - mesure 3M.03.08 du *PA3* : compartimentage de la route de la Vignettaz et de la route du Fort Saint-Jacques,
 - mesures 3M.07.13-1 & 3M.07.13-2 du *PA3* : création de places de parcs pour les vélos dans l'agglomération 2018-2021 (inclus dans une mesure qui porte au total sur 3'000 places pour vélos),
 - mesure 3M.02.01-02 du *PA3* : requalification de l'axe de Marly (secteur Marly) .
- La mesure 22.07 du *PA2*, relative à l'aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes » qui a été inscrite au budget 2023, a finalement été réalisée et décaissée sur l'exercice 2022.
- Comme prévu au budget, *l'Agglomération* a maintenu sa participation aux associations professionnelles suivantes dans le domaine de la planification générale des transports en 2023 : *EspaceSuisse* (CHF 100), *PRO VELO Fribourg* (CHF 275), *Mobilité piétonne Suisse* (CHF 120) et *Conférence Vélo Suisse* (CHF 125). En revanche, il a été décidé de ne pas adhérer à l'association *Rue de l'Avenir*. En effet, le sujet de la journée de conférence proposée par l'organisme ne répondait pas pleinement aux besoins des services techniques de *l'Agglomération* cette année.
- Les dépenses comptabilisées à la rubrique des subventions à des institutions privées (6340.3636.00) portent sur un soutien de *l'Agglomération* à *Pedibus Fribourg* pour CHF 12'000. En dépit de ce que prévoyait le budget, aucun soutien à DÉFI VÉLO, à *Vélobus* ou à *Bike to work* n'est intervenu en 2023 pour des motifs d'opportunité.
- La charge supplémentaire de CHF 78'524, résultant de la convention avec Frimobil (6340.3604.24), s'explique par un volume des ventes de cartes journalières dans les *parkings d'échange P+R promus par l'Agglomération (P+R)* plus important que prévu. Les ventes des titres de stationnements acquis sur site ont engrangé des revenus supérieurs de CHF 87'704 aux projections (6340.4240.24). Ces écarts sont donc liés et se neutralisent.

- Les dépenses prévues à la rubrique relative à la location d'emplacements pour les *P+R* (6340.3160.24) n'ont pas été réalisées. En effet, l'ouverture des *P+R* de Forum Fribourg et de COOP Fribourg-Sud a été retardée pour des raisons techniques d'accès au parking dans un cas et des questions de procédures afin de pouvoir garantir le contrôle du stationnement dans l'autre cas.
- La mesure 4M.11.03 du *Projet d'agglomération de quatrième génération de l'Agglomération (PA4)* relative au soutien aux plans de mobilité scolaires, en collaboration avec la commune d'Avry, a été clôturée et un versement de CHF 10'000 impacte la rubrique relatives actions de sensibilisation (6340.3130.55). Les dépenses totales de ce projet se montent à CHF 26'772 TTC à charge de la commune. Selon les conditions, *l'Agglomération* finance à 50 % le montant plafonné, fixé à CHF 20'000, pour un plan de mobilité scolaire. La journée de la *mobilité douce (MD)*, prévue pour un montant de CHF 25'000 à la même rubrique, n'a pas pu être réalisée cette année par manque de temps et a donc été reporté au budget 2024.
- Une sous-utilisation des rubriques liées aux prestations de tiers (6340.3130.00) ainsi qu'aux honoraires et frais d'études (6340.3132.00) s'explique par une priorisation d'autres dossiers durant l'année écoulée (*PA5*).

7. Aménagement régional et protection de l'environnement

Le résultat comptable du chapitre de l'aménagement et de la protection de l'environnement présente des charges nettes inférieures de CHF 245'426 aux projections du budget 2023. Le total des charges s'élève à CHF 821'160 pour des produits escomptés de CHF 61'787.

7690. Protection de l'environnement

- Les montants comptabilisés en traitement du personnel administratif (7690.3010.11) représentent une masse salariale globale de CHF 55'189.40 contre CHF 73'600 budgétés. Un collaborateur, qui a été engagé à 60 %, comme le prévoyait le budget, a pris ses fonctions au 1^{er} mars 2023.
- Au printemps 2023, le Prix à l'énergie de *l'Agglomération*, qui récompense les initiatives et les projets qui œuvrent en faveur de la transition énergétique, a été lancé. La procédure d'évaluation des candidatures et d'élection du lauréat a eu lieu au deuxième semestre 2023 et la remise du prix a eu lieu en février 2024 lors de la rencontre des entreprises. Les dépenses à hauteur de CHF 18'123 ont été imputées à la rubrique des actions de sensibilisation (7690.3130.55). L'autre action de sensibilisation, budgétée pour 2023, portait sur la pollution lumineuse. Cette dernière a été organisée en collaboration avec l'Etat de Fribourg et n'a finalement pas donné lieu à des dépenses supportées par *l'Agglomération* en 2023.
- La mise à jour du Plan régional des énergies a donné lieu à une dépense de CHF 15'277, contre CHF 40'000 de prévu à la rubrique des honoraires et frais d'études (7690.3132.00). La mise à jour de ce plan donnera lieu à d'autres facturations, qui seront imputées sur l'année 2024. Les CHF 35'000 prévus pour le mandat portant sur la mise en place d'une boîte à outil « Energie », budgété à cette même rubrique, n'ont pas été dépensés cette année. Ce mandat a été lancé en 2023, mais les premières facturations y relatives interviendront en 2024. Le document orientera les communes dans la mise en œuvre de leur politique énergétique.
- La rubrique relative aux mesures hors investissement (7690.3632.73), pour un montant total de CHF 30'000 budgété sur 2023, n'a pas été utilisée. La mesure 3NP.13 portant sur la diminution de la pollution lumineuse, se fera en 2024 en collaboration avec la commune de Villars-sur-Glâne.

7900. Aménagement régional

- Une sous-utilisation du budget est à relever à la rubrique des mesures hors investissement (7900.3632.73). CHF 5'128 ont été dépensés contre CHF 170'800 budgétés. Ces dépenses concernent la mesure 4NP.10 « Un arbre pour votre enfant ». Ces événements rencontrent un franc succès auprès des familles. En 2023, huit des dix *communes membres* ont participé à cette initiative.

La dotation non utilisée, inscrite au budget 2023, portait en l'occurrence sur les mesures suivantes :

- 4NP.05.01D du *PA4* : amélioration du sentier du Lavapesson (Granges-Paccot) - CHF 30'500,
- 4NP.05.01E du *PA4* : amélioration du sentier de Chantemerle (Granges-Paccot) - CHF 30'500,
- 4NP.05.01F du *PA4* : amélioration du sentier Firmin-Jacquet (Granges-Paccot) - CHF 30'500,
- 4NP.11 du *PA4* : aménagement d'un nouvel espace vert à l'allée Le Corbusier à Givisiez – CHF 10'245.

Ces mesures, dont la conceptualisation a commencé en 2023, sont reportées au budget 2024 en vue de leur décaissement. Le report de certaines études est la résultante d'une concentration particulière des effectifs sur le PA5. L'année 2023 a été consacrée à l'élaboration de la première version du PA5, qui est soumise à consultation publique et aux services cantonaux pour un examen préalable au printemps 2024. La validation définitive du PA5 et son transfert pour adoption aux autorités cantonales sont prévus pour décembre 2024.

- Le montant alloué de CHF 30'000 à la mesure 4U.02, relative à la coordination du développement par axe fonctionnel, n'a pas été mobilisé en 2023. Le travail sera réalisé sans mandat en 2024. Un chapitre du PA5 permettra de traiter l'objectif de la mesure.
- Les actions de sensibilisation, portées par l'Association Pro Natura Fribourg, en matière d'urbanisation et de *nature & paysage (NP)* ont été réalisées à hauteur de CHF 40'000, avec le versement d'une subvention octroyée au titre de la mesure 4NP.11 du PA4. Il en découle cependant un dépassement budgétaire CHF 15'000.
- En 2023, la seule cotisation payée concerne l'association Raum+ (Cotisations à des associations 7900.3130.35). Aucune adhésion ne s'est finalement faite aux associations PUSCH et Plante & Cité Suisse.
- L'Agglomération effectue le suivi technique des travaux du *Plan directeur régional du district de la Sarine (PDR-Sarine)* pour le compte de l'ARS. À ce titre, le montant forfaitaire de CHF 30'000 a été perçu comme prévu et comptabilisé à la rubrique des dédommagements de l'ARS (0220.4612.10).

8. Economie et tourisme

Le résultat comptable du chapitre de l'Economie et du tourisme présente des charges nettes inférieures de CHF 98'108 aux projections du budget 2023. Le total des charges s'élève à CHF 963'252 pour des produits escomptés de CHF 47'760.

8406. Tourisme régional

- Le montant de CHF 20'000, prévu à la rubrique des honoraires et frais d'études (8406.3132.00), n'a pas été dépensé, l'étude effectuée ayant été portée à charge de l'ARS.

8500. Promotion économique

- Une sous-utilisation du budget est à relever en termes d'honoraires et frais d'études (8500.3132.00) et de prestations de tiers (8500.3130.00).
- Les principales dépenses intervenues à la rubrique des actions de promotion économique (8500.3130.55) viennent des actions suivantes :
 - L'organisation de l'édition 2023 des *Trophées PME* (CHF 67'580), dont les coûts sont partiellement compensés par des participations de sponsors privés de CHF 30'000 (8500.4635.00), ramenant à CHF 37'580 la dépense nette consacrée à ce projet.
 - Le cofinancement de *Fri Up*, l'organe officiel de soutien à la création d'entreprise du canton de Fribourg et des incubateurs de start-up dans le cadre de la *Nouvelle Politique Régionale (NPR)* (CHF 5'000).
 - Un versement de CHF 4'000 a été fait à la *Jeune Chambre Internationale (JCI)* de Fribourg, comme soutien à l'attention de la commission de Fribourg portes ouvertes.
- Les cotisations à des associations (8500.3130.35) portent sur l'affiliation de l'Agglomération à *Région capitale suisse (RCS)* pour CHF 20'385, la *Chambre de commerce et d'industrie du canton de Fribourg (CCIF)* pour CHF 320, *Fribourg International* pour CHF 280, *Marketing Fribourg* pour CHF 200 et enfin *INNOREG FR* pour CHF 500.

9. Finances

- Le montant d'intérêts débiteurs (9610.3400.52) relève d'emprunts conclus en vue du financement de frais d'études et de subventions octroyées dans les domaines de la mobilité et de l'aménagement. Il fait l'objet d'imputations internes au sein des chapitres, au titre desquels ces financements sont requis. Cette charge est nettement moins conséquente que ne le prévoyait le budget 2023, en raison notamment d'une concrétisation tardive ou du report du décaissement de certains investissements.
- Les excédents et déficits ressortant de chaque domaine aboutissent à un résultat globalement positif de CHF 1'666'033. Il en ressort la comptabilisation de montants qui, selon répartition sur la base de la *Clé Agglo*, de la *Clé TP* et de la *Clé VLS*, seront rétrocédés en 2024 aux *communes membres*. Cela donne lieu à une diminution des participations communales (9950.4612.90-99), ramenant à l'équilibre le résultat comptable de l'exercice 2023.

III. Dépenses d'investissement 2023

Le total des dépenses d'investissement se monte à CHF 2'862'851 pour des recettes escomptées de CHF 2'035'189. Ces éléments sont transférés au bilan ramenant à l'équilibre les comptes des investissements 2023. Le budget 2023 prévoyait initialement des dépenses pour CHF 16'373'100 ainsi que CHF 6'802'200 de recettes d'investissement. Les délais importants entre la fin des travaux et l'émission de la facture finale n'ont pas permis un décaissement pour certains éléments importants inscrits au budget 2023. La majorité des projets non décaissés en 2023 sont reportés au budget 2024.

6. Mobilité

- Un paiement anticipé, représentant la part nette de l'Agglomération pour un montant total de CHF 2'097'248, a été exceptionnellement décaissé (6340.5620.81) avant réception de la facture finale pour le financement de la mesure 21.09 du PA2. Cette mesure porte sur la réalisation d'un franchissement de MD des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais. Un cofinancement de l'Agglomération de 100 % est prévu pour ce projet en raison du passage de la TransAgglo sur un montant total plafond de CHF 5'153'150.

La mesure 21.7 du PA2 a été clôturée et subventionnée par l'Agglomération sur l'exercice 2023. Il s'agit de la réalisation d'une passerelle mixte piétons-vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix. Bien que le coût total du projet à charge de la commune se monte à CHF 1'591'648, l'Agglomération a financé 50 % du montant plafonné de CHF 825'414, soit CHF 412'707, avec une part nette de CHF 62'269 (6340.5620.46) et une part subventionnée de CHF 350'438 (6340.5720.46). La part du subventionnement fédéral se monte à CHF 309'334 (6340.6700.46) et la part de subventionnement cantonal se monte à CHF 41'104. Le tableau suivant résume les différents flux ;

Mesure 21.7 - Réalisation d'une passerelle mixte piétons-vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Dépenses	Recettes
Dépense nette d'investissement (6340.5620.46)	62'269	
Subventions d'investissement redistribuées (6340.5720.46)	350'438	
Cofinancement fédéral (6340.6700.46)		309'334
Cofinancement cantonal		41'104*
Total	412'707	350'438
Part nette à charge de l'Agglomération		62'269

*Les montants subventionnés par l'Etat de Fribourg n'apparaissent pas dans les comptes 2023, car ils ont été reçus lors des exercices précédents, soit CHF 32'883 en 2019 et CHF 8'221 en 2022.

- Les décomptes finaux pour les mesures suivantes, déjà réalisées, n'ont pas encore été finalisés. Les montants sont donc reportés au budget 2024 :
 - 11.13 du PA2 : aménagement d'arrêts sur la Hauptstrasse à l'entrée Sud de Düdingen, pour les lignes régionales (6220.5620.44),
 - 22.24 du PA2 : aménagement piétons/vélos Briegliweg (6340.5620/5720/6700.52),
 - 20.14 du PA2 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg (6340.5620/5720/6700/6710.62)
 - 11.10-01 du PA2 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) - tronçon Marly (6340.5620/570/6700.42),
 - 22.03 du PA2 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Est (6340.5620/5720/6700.48),
 - 42.01 du PA2 : aménagement d'un couloir de bus et de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Ouest (6340.5620/5720/6700.56),
 - 43.18 du PA2 : réaménagement de la Haslerastrasse (6340.5620.103),
 - 41.06-01 du PA2 : réaménagement du passage du Cardinal (6340.5620/5720/6700.71).

- La mesure 11.14 du PA2 (6340.5620/5720/6700.132) a vu son objectif adapté à la décarbonisation du réseau et a été découpée en trois étapes. La première regroupe la modification des installations au centre d'exploitation des TPF et la création d'une sous-station à la Vignettaz. Les installations au centre d'exploitation ont été réalisées en 2021, mais la sous-station n'a pas pu être réalisée pour le moment. Ainsi, il n'est pas possible de décaisser cette première partie tant que la sous-station à la Vignettaz n'est pas réalisée. La deuxième étape comprend une sous-station à la gare. Celle-ci a été réalisée en 2022, le décompte final est prévu pour 2024. La troisième partie concerne la mise à niveau de la sous-station du Tilleul, mais cela est également reporté à une date ultérieure.
- Le projet de la mesure 11.09 (PA2), qui prévoit l'aménagement d'une voie de bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire, est en train de s'achever. Le décaissement final est estimé pour 2026. La mesure sera reportée en conséquence (6220.5620/5720/6700/6710.41).
- L'étude P+R relative aux Portes de Fribourg (6340.5290.26) et la mesure 43.18 (PA2) (6340.5620.103), qui prévoit le réaménagement du quartier Haslerastrasse (6340.5620.103), n'ont pas été réalisées en 2023. Ces éléments ont été reportés au prochain budget.
- Finalement, l'étude de logistique urbaine (6340.5290.222) a été remplacée par une étude intégrée au PA5 pour cette même thématique. Le mandat en cours pour le PA5 doit déboucher sur des mesures plus concrètes qui découlent des stratégies générales arrêtées dans le PA4.
- La convention du 12 décembre 2023, entre l'Agglomération et l'Etat de Fribourg a permis de recevoir les subventions cantonales d'investissement suivantes :
 - CHF 1'632'621 pour la mesure 3M.03.01 dédiée à la requalification du carrefour Richemond (6340.6710.159). Ce montant représente un acompte de 80 % du montant total subventionné. Le montant total de ce projet est de CHF 7'982'170, avec un cofinancement fédéral de CHF 2'224'728.
 - Le montant de CHF 93'234, pour la mesure 41.09-02, Beauregard – Richemond (6340.6710.105), représente un acompte de 80 % du montant total subventionné. Le montant total de ce projet est de CHF 588'600, avec un cofinancement fédéral de CHF 235'440.

7. Aménagement

- Un montant total de CHF 1'300'000 a été budgété pour l'élaboration du PA5. L'année 2023 a été consacrée à l'élaboration de la première version du PA5, qui sera soumise à consultation publique et aux services cantonaux pour un examen préalable au printemps 2024. CHF 285'150 ont été dépensés en 2023 pour les principales études de base et ont impacté les comptes d'investissement (7900.5290.28). En 2024, les travaux vont donc se poursuivre avec un report au budget de CHF 690'000. Le montant budgété sur 2024 se base sur les prestations mandatées uniquement. Pour rappel, l'élaboration du PA5 implique pour la première fois 25 communes réparties sur deux districts : la Sarine et la Singine. Conformément à la convention à ce propos, des participations exceptionnelles seront à percevoir en 2024 auprès des communes ne faisant pas partie de l'agglomération institutionnelle. Elles s'inscriront en déduction des dépenses d'investissement consenties pour le PA5.
- Les travaux portant sur l'étude relative au développement des sites stratégique d'agglomération via la mesure U.05 (7900.5290.25) et celle sur le réseau espace vert (7900.5620.23) ont débuté en 2023 et ont engendré respectivement CHF 35'350 et CHF 32'395. Ces éléments sont reconduits au budget 2024.
- Les mesures suivantes ont été réalisées, mais n'ont fait l'objet d'aucune dépense par l'Agglomération en 2023. Les décomptes finaux des mesures n'ont pas encore été transmis par la commune, si bien qu'un décaissement n'a pas encore pu être opéré :
 - 3NP.10 du PA3 : promotion de la revitalisation de cours d'eau du dernier tronçon de l'Heitiwilbach (790.5620.21/790.5720.21),
 - 3NP.03 du PA3 : plantation d'arbres le long des axes structurants, secteur du pont de Pérolles jusqu'au giratoire Grand-Pré à Marly (7900.5620.22/7900.5720.22).

Les dépenses des mesures précitées sont donc reportées au budget d'investissement 2024, tout comme la recette de subvention prévue pour la mesure 3NP.03 budgétée pour CHF 104'800 (7900.6700.22).

Les mesures suivantes, qui n'ont pas pu être finalisées durant l'année 2023, ont également été reportées au budget 2024 :

- 4NP.11 du PA4 : aménagement extérieur du centre scolaires Château d'eau à Marly (7900.5620.24),
- 3NP.01 du PA3 : réaménagement de l'espace Sud du parc du Domino (7900.5620.29).

IV. Proposition à l'attention du Conseil d'agglomération

Le Comité propose, au Conseil, d'approuver les comptes de fonctionnement et les comptes d'investissement de l'Agglomération pour l'exercice 2023 selon les projets d'arrêté annexés.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil d'agglomération, l'expression de nos sentiments distingués.

Au nom du Comité d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président



René Schneuwly

Le Secrétaire général



Félicien Frossard

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2023		Budget / Voranschlag 2023		Comptes / Rechnung 2022	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
0	ADMINISTRATION GENERALE	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1 193 192,17	-105 366,75	1 381 400,00	175 000,00	1 129 681,58	76 352,61
0110	Législatif	Legislative	50 174,61		81 300,00		48 138,61	
0110.3000.13	Traitement et jetons du conseil d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsrates	17 500,00		26 600,00		17 700,00	
0110.3000.14	Jetons et frais de la commission financière	Sitzungsgelder und Auslagen der Finanzkommission	4 500,00		6 400,00		4 350,00	
0110.3000.15	Jetons et frais de la CAME	Sitzungsgelder und Auslagen der KRMU	3 700,00		5 400,00		3 700,00	
0110.3000.16	Jetons et frais du Bureau du Conseil	Sitzungsgelder und Auslagen des Ratsbüros	2 500,00		8 200,00		2 850,00	
0110.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV, usw.	534,50		425,00			
0110.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen			75,00			
0110.3102.31	Frais de publications	Veröffentlichungen	2 684,15		3 300,00		2 658,85	
0110.3130.45	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter			2 000,00			
0110.3132.41	Honoraires de l'organe de révision	Honorar der Revisionsorgans	6 123,81		7 900,00		13 962,05	
0110.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	12 632,15		21 000,00		2 917,71	
0120	Exécutif	Exekutive	107 358,82	0,00	130 000,00	0,00	109 256,32	0,00
0120.3000.18	Traitement et jetons du Comité d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsvorstands	95 337,50		115 000,00		97 637,50	
0120.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	6 115,27		8 000,00		6 222,40	
0120.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	1 232,25		2 000,00		1 327,12	
0120.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	4 673,80		5 000,00		4 069,30	
0210	Administration des finances	Finanzverwaltung	174 219,73	0,00	192 100,00	20 300,00	166 885,64	19 015,84
0210.3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	144 898,00		141 300,00		133 733,69	
0210.3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen	1 860,00					
0210.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	9 657,41		18 500,00		16 724,69	
0210.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	15 641,10		25 400,00		20 846,95	
0210.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	1 220,75		2 000,00		1 848,12	
0210.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	3 956,08		3 900,00		3 660,13	
0210.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	769,25		1 000,00		1 084,14	
0210.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-3 782,86				-11 012,08	
0210.4260.01	Participations de tiers	Beteiligungen Dritter						604,20
0210.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)				9 000,00		8 575,33
0210.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)				10 100,00		8 566,82
0210.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accidents)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)				700,00		726,84
0210.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)				500,00		542,65
0220	Services généraux	Allgemeine Dienste	861 439,01	-105 366,75	978 000,00	154 700,00	805 401,01	57 336,77
0220.3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	414 770,76		403 600,00		362 456,42	
0220.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	21 500,00		16 800,00			
0220.3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen	7 890,00		5 400,00		7 860,00	
0220.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	28 911,45		54 800,00		45 194,94	
0220.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	46 369,75		72 200,00		60 033,13	
0220.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	3 670,25		5 700,00		5 047,18	
0220.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	12 113,35		11 500,00		9 875,91	
0220.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 984,05		3 800,00		3 164,84	
0220.3090.51	Formation et perfectionnement du personnel	Aus- und Weiterbildung des Personals	16 216,00		13 000,00		20 736,90	
0220.3091.10	Recrutement du personnel	Personalwerbung			8 000,00		19 591,38	
0220.3099.10	Autres charges du personnel	Übriger Personalaufwand	905,00		1 000,00		980,90	
0220.3100.61	Matériel de bureau	Büromaterial	4 418,50		5 400,00		8 414,35	
0220.3102.31	Frais de publications	Veröffentlichungen	2 671,30		11 300,00		3 563,10	
0220.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen	1 313,15		1 800,00		1 449,35	
0220.3110.61	Equipements	Anlagen	3 968,45		5 000,00		302,65	
0220.3110.62	Mobilier de bureau	Büromöbiliar	9 622,85		3 000,00		1 894,75	
0220.3113.33	Matériel informatique	Hardware	13 150,25		15 000,00		3 208,45	
0220.3118.33	Immobilisations incorporelles	Immaterielle Anlagen	12 295,62		15 000,00		4 058,00	
0220.3120.64	Electricité	Elektrizität	2 384,87		6 100,00		2 078,93	
0220.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	18 589,34		33 500,00		35 078,17	
0220.3130.33	Frais internet	Internetkosten	19 744,30		27 000,00		5 454,43	
0220.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	10 870,45		25 000,00		32 452,05	
0220.3132.34	Traductions	Übersetzungen	33 272,95		40 000,00		28 738,74	
0220.3133.33	Charges d'utilisation pour l'informatique	Informatik-Nutzungsaufwand	10 612,20		10 000,00		8 546,21	
0220.3134.60	Assurances diverses, RC, mobilier, etc.	Übrige Versicherungen, Haftpflicht, Möbiliar usw.	3 570,85		3 900,00		2 589,55	

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2023		Budget / Voranschlag 2023		Comptes / Rechnung 2022	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
0220.3150.63	Entretien des locaux	Unterhalt der Räumlichkeiten	16 139,73		16 300,00		16 982,18	
0220.3150.64	Entretien mobilier de bureau	Unterhalt Büromöbiliar			6 000,00			
0220.3153.33	Maintenance informatique	Informatikerunterhalt	31 232,46		24 000,00		23 266,75	
0220.3160.63	Loyer	Mieten	99 211,50		98 900,00		98 622,45	
0220.3161.61	Location/leasing d'équipements	Miete/Leasing von Einrichtung	9 855,75		25 000,00		17 474,75	
0220.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	2 611,03		5 000,00		2 212,37	
0220.3600.00	Emoluments administratif	Gebühren für Amtshandlungen	129,25		5 000,00		-2 375,00	
0220.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	1 443,60				-23 552,82	
0220.4260.00	Remboursements et participations de tiers	Rückerstattungen und Beteiligungen Dritter		-50,00				4 447,65
0220.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)				26 800,00		23 138,32
0220.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)				28 900,00		25 094,93
0220.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass.accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)				2 300,00		1 916,60
0220.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass.maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)				1 900,00		1 584,12
0220.4612.10	Dédommagement de l'ARS	Entschädigung ARS		-104 360,00		94 800,00		
0220.4699.00	Remboursements taxe CO2	Rückerstattung CO2-Abgabe		-956,75				1 155,15
3	CULTURE	KULTUR	2 691 778,10	-79 899,80	2 712 100,00	32 500,00	2 602 173,62	36 656,27
3290	Culture	Kultur	2 679 178,10	-79 899,80	2 698 300,00	32 500,00	2 589 648,62	36 656,27
3290.3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	187 552,95		131 100,00		123 933,55	
3290.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	31 283,60		42 000,00		38 574,80	
3290.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV, usw.	14 585,09		22 700,00		20 800,31	
3290.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	23 460,85		31 800,00		29 098,20	
3290.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	1 843,65		2 300,00		2 241,71	
3290.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	5 974,28		4 800,00		4 439,16	
3290.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 124,90		1 900,00		1 723,99	
3290.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen			300,00			
3290.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	33,00		1 000,00		401,70	
3290.3130.01	Participation aux Assises de la culture	Beteiligung an der Kulturkonferenz «Assises de la Culture»			5 000,00			
3290.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	17 875,00		17 900,00		16 625,00	
3290.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien			10 000,00			
3290.3132.34	Traductions	Übersetzungen	2 502,72		3 000,00		1 388,90	
3290.3170.32	Frais de délégations	Auslagen für Delegationen	3 274,80		8 000,00		5 821,40	
3290.3636.01	Participation à des manifestations de dimension nationale	Beteiligung an Veranstaltungen von nationaler Bedeutung	20 000,00		20 000,00		50 000,00	
3290.3636.02	Prix culturel à l'émergence	Kultureller Nachwuchsförderpreis	5 000,00		5 000,00		5 500,00	
3290.3636.03	Soutien à la CarteCulture	Unterstützung KulturLegi	15 000,00		15 000,00		15 000,00	
3290.3636.71	Subventions pluriannuelles	Mehrfährige Subventionen	1 907 500,00		1 930 000,00		1 900 025,00	
3290.3636.72	Subventions annuelles et extraordinaires	Jährliche und ausserordentliche Subventionen	441 900,00		446 500,00		376 500,00	
3290.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	267,26				-2 425,10	
3290.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)				11 000,00		10 400,54
3290.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)				12 700,00		11 957,58
3290.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)				900,00		883,23
3290.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)				900,00		862,92
3290.4612.10	Participation Coriolis Infrastructures	Beteiligung Coriolis Infrastrukturen		-76 124,85				
3290.4612.19	Participation des communes non membres	Beteiligung der Nichtmitgliedgemeinden		-3 774,95		7 000,00		12 552,00
3291	Commissions culturelle	Kulturkommission	12 600,00		13 800,00		12 525,00	
3291.3000.17	Jetons et frais de la Commission culturelle	Sitzungsgelder und Auslagen der Kulturkommission	12 600,00		13 800,00		12 525,00	
6	MOBILITE	MOBILITÄT	19 862 868,29	-5 139 691,53	34 649 500,00	18 794 500,00	30 151 605,90	17 637 160,34
6220	Trafic d'agglomération	Agglomerationsverkehr	18 495 303,12	-4 734 573,33	32 779 400,00	18 544 300,00	28 852 424,68	17 340 764,48
6220.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	110 033,70		221 600,00		131 012,04	
6220.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	7 309,68		28 900,00		16 768,93	
6220.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	10 534,80		42 300,00		24 357,20	
6220.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	908,65		3 100,00		1 807,23	
6220.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	3 003,93		6 100,00		3 578,79	

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2023		Budget / Voranschlag 2023		Comptes / Rechnung 2022	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
6220.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	347,10		1 900,00		825,80	
6220.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen			500,00		525,30	
6220.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	3 146,25		15 000,00		32 018,35	
6220.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	30 022,00		177 500,00		25 713,00	
6220.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	130 779,57		180 000,00		72 082,94	
6220.3634.10	Couverture du déficit des années antérieures (TPF)	Defizitdeckung Vorjahre (TPF)					361 739,00	
6220.3634.20	Contrat de prestations au concessionnaire (TPF)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (TPF)	18 203 914,00		32 100 000,00		28 171 050,00	
6220.3634.21	Contrat de prestations au concessionnaire (Moonliner)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (Moonliner)					1 280,10	
6220.3636.00	Subventions à des institutions privées	Beiträge an private Institutionen			2 500,00		6 750,00	
6220.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-4 696,56				2 916,00	
6220.4260.20	Participations de tiers au réseau TP	Beteiligungen Dritter am ÖV-Verkehrsnetz		-133 583,33		18 300,00		
6220.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)				14 100,00		8 384,77
6220.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)				17 000,00		10 009,32
6220.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)				1 200,00		712,05
6220.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)				900,00		413,34
6220.4604.10	Revenus publicitaires du concessionnaire TPF	Werbeerträge des Konzessionärs TPF						1 342 676,00
6220.4631.00	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Beiträge für Studien				35 300,00		
6220.4631.20	Subvention cantonale du réseau TP	Kantonale Beiträge für das ÖV-Netz		-4 600 990,00		18 457 500,00		15 978 569,00
6340	Planification générale des transports	Verkehrsplanung allgemein	1 367 565,17	-405 118,20	1 870 100,00	250 200,00	1 299 181,22	296 395,86
6340.3000.17	Jetons et frais de la Commission qualité	Sitzungsgelder und Auslagen der Qualitätskommission			1 400,00			
6340.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	242 341,50		245 800,00		234 560,56	
6340.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	21 000,00		21 000,00		25 594,78	
6340.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	17 552,31		34 900,00		33 297,86	
6340.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	26 681,15		45 000,00		42 323,40	
6340.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	2 221,06		3 800,00		3 588,66	
6340.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	7 198,52		7 300,00		7 106,37	
6340.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	831,56		1 800,00		1 714,53	
6340.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen			1 000,00			
6340.3103.66	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie			7 000,00		1 500,00	
6340.3118.33	Immobilisations incorporelles	Immaterielle Anlagen			5 000,00			
6340.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	12 952,30		95 000,00		16 250,85	
6340.3130.25	Rémunération du prestataire de vente des abonnements	Vergütung des Leistungserbringers für den Aboverkauf	13 300,00		17 000,00		13 300,00	
6340.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	620,00		1 200,00		120,00	
6340.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	10 000,00		36 000,00			
6340.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	48 570,56		75 000,00		58 844,00	
6340.3132.34	Traductions	Übersetzungen	1 612,48		5 000,00			
6340.3160.24	Location d'emplacements pour les P+R	Vermietung von Stellplätzen für P+R-Anlagen			62 000,00			
6340.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	1 797,95		2 500,00		6 011,65	
6340.3320.43	Amortissements - études de mobilité	Abschreibungen – Mobilitätsstudien					160 017,01	
6340.3320.90	Amortissements planifiés, immobilisations incorporelles	Geplante Abschreibungen, Immaterielle Anlagen	160 017,01		160 000,00			
6340.3604.24	Convention avec Frimobil	Vereinbarung mit Frimobil	168 523,54		90 000,00		152 180,67	
6340.3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	112 316,00		243 000,00		47 000,00	
6340.3636.00	Subventions à des institutions privées	Beiträge an private Institutionen	12 000,00		32 500,00		12 000,00	
6340.3636.23	Contrat de prestation - vélos en libre service (VLS)	Leistungsvertrag - Veloverleihsystem (VLS)	169 050,00		170 000,00		169 525,00	
6340.3660.20	Amortissements planifiés, subventions d'investissement aux communes	Geplante Abschreibungen, Investitionssubventionen an Gemeinden	287 949,03		282 500,00			
6340.3660.43	Amortissements - subventions de mobilité à des communes	Abschreibungen – Mobilitätsbeiträge an Gemeinden					282 551,31	
6340.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-2 741,11				7 260,73	
6340.3940.52	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	53 771,31		224 400,00		24 433,84	
6340.4240.24	Taxes utilisation P+R (ventes horodateurs P+R communaux)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf P+R-Automaten Gemeinden)		-177 704,47		90 000,00		191 429,79

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2023		Budget / Voranschlag 2023		Comptes / Rechnung 2022	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
6340.4240.25	Taxes utilisation P+R (ventes d'abonnements)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf von Abonnements)		-64 443,00		68 500,00		28 565,30
6340.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)				17 000,00		16 649,54
6340.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)				17 900,00		17 392,33
6340.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)				1 400,00		1 413,95
6340.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)				800,00		858,18
6340.4630.00	Subventions fédérales	Bundesbeiträge		-71 297,00				
6340.4631.00	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Beiträge für Studien		-19 438,00		14 600,00		
6340.4660.00	Amortissement planifié des subventions d'investissement de la Confédération	Planmässige Abschreibung der Investitionsbeiträge des Bundes		-3 075,68				
6340.4660.10	Amortissement planifié des subventions d'investissement. des cantons	Planmässige Abschreibung der Investitionsbeiträge der Kantone		-69 160,05		40 000,00		40 086,77
7	AMÉNAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	821 160,42	-61 786,77	1 115 600,00	110 800,00	596 589,83	125 925,52
7690	Protection de l'environnement	Umweltschutz	117 962,51		266 400,00	15 900,00	35 627,70	14 937,00
7690.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	55 189,40		73 600,00			
7690.3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen	1 620,00					
7690.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	3 678,25		9 700,00			
7690.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	5 828,05		14 100,00			
7690.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	465,05		1 100,00			
7690.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	1 506,65		2 100,00			
7690.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	174,05		800,00			
7690.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	2 547,25		4 000,00			
7690.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	18 122,67		35 000,00		5 597,70	
7690.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	25 521,75		90 000,00			
7690.3170.32	Frais de délégations	Auslagen für Delegationen	552,95		6 000,00			
7690.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	2 756,44					
7690.3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen			30 000,00		30 030,00	
7690.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)				4 700,00		
7690.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)				5 600,00		
7690.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)				300,00		
7690.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)				300,00		
7690.4630.00	Subventions fédérales aux frais de réception et de délégation	Bundesbeiträge für Ausgaben für Empfänge und Delegationen				5 000,00		14 937,00
7900	Aménagement du territoire	Raumplanung	703 197,91	-61 786,77	849 200,00	94 900,00	560 962,13	110 988,52
7900.3000.17	Jetons et frais de la Commission qualité	Sitzungsgelder und Auslagen der Qualitätskommission			1 400,00			
7900.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	220 221,00		210 600,00		201 665,65	
7900.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	21 000,00		21 000,00		25 594,78	
7900.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	15 905,69		30 300,00		29 088,27	
7900.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	22 745,25		38 800,00		36 511,55	
7900.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	2 010,64		3 300,00		3 134,98	
7900.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	6 515,07		6 400,00		6 207,97	
7900.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 221,99		2 100,00		2 053,49	
7900.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen	683,90		1 500,00		96,95	
7900.3103.66	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	7 352,00		7 000,00		1 500,00	
7900.3118.33	Immobilisations incorporelles	Immaterielle Anlagen			5 000,00			
7900.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	10 769,00		10 000,00		484,65	
7900.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	5 254,00		7 000,00		5 938,00	
7900.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	40 000,00		25 000,00		18 659,95	
7900.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	69 312,15		75 000,00		11 787,36	
7900.3132.34	Traductions	Übersetzungen	4 228,90		5 000,00		3 602,33	
7900.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	2 378,85		2 500,00		1 894,80	
7900.3320.44	Amortissements - études d'aménagement	Abschreibungen – Raumplanungsstudien					208 914,42	
7900.3320.90	Amortissements planifiés, immobilisations incorporelles	Geplante Abschreibungen, immaterielle Anlagen	208 914,42		208 900,00			
7900.3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	5 128,23		170 800,00		6 198,50	

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2023		Budget / Voranschlag 2023		Comptes / Rechnung 2022	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
7900.3660.20	Amortissements planifiés, subventions d'investissement aux communes	Geplante Abschreibungen, Investitionssubventionen an Gemeinden	27 000,00					
7900.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	3 603,03				-3 791,78	
7900.3940.52	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	28 953,79		17 600,00		1 420,26	
7900.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)				14 800,00		14 544,67
7900.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)				15 400,00		15 004,02
7900.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)				1 200,00		1 235,16
7900.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)				1 000,00		1 027,84
7900.4612.10	Dédommagement de l'ARS	Entschädigung ARS		-30 000,00		30 000,00		30 812,51
7900.4630.00	Subventions fédérales	Bundesbeiträge				700,00		
7900.4631.20	Subventions cantonales	Kantonale Beiträge						16 577,55
7900.4660.00	Amortissement planifié des subventions d'investissement de la Confédération	Planmässige Abschreibung der Investitionsbeiträge des Bundes		-13 500,00		13 500,00		13 500,00
7900.4660.10	Amortissement planifié des subventions d'investissement des cantons	Planmässige Abschreibung der Investitionsbeiträge der Kantone		-18 286,77		18 300,00		18 286,77
8	ÉCONOMIE ET TOURISME	WIRTSCHAFT UND TOURISMUS	963 252,39	-47 760,00	1 083 800,00	70 200,00	921 554,88	37 647,02
8406	Tourisme régional	Regionaler Tourismus	640 000,00		660 000,00		640 000,00	
8406.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien			20 000,00			
8406.3612.26	Contributions à Fribourg Tourisme et Région	Beiträge an Freiburg Tourismus und Region	640 000,00		640 000,00		640 000,00	
8500	Promotion économique	Wirtschaftsförderung	323 252,39	-47 760,00	423 800,00	70 200,00	281 554,88	37 647,02
8500.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	133 830,35		135 600,00		128 270,35	
8500.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	21 800,28		25 200,00		27 942,92	
8500.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	9 948,95		21 100,00		19 994,57	
8500.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	16 728,40		30 000,00		28 157,11	
8500.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	1 257,60		2 300,00		2 154,87	
8500.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	4 074,83		4 400,00		4 267,20	
8500.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	792,80		1 800,00		1 657,21	
8500.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	2 064,70		6 000,00		2 563,25	
8500.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	21 688,10		21 400,00		21 179,65	
8500.3130.55	Actions de promotion économique	Wirtschaftsförderungsmassnahmen	76 060,50		110 000,00		13 920,72	
8500.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	39 510,80		60 000,00		28 932,41	
8500.3132.34	Traductions	Übersetzungen			4 000,00		2 353,26	
8500.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	583,45		2 000,00		1 393,08	
8500.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-5 088,37				-1 231,72	
8500.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)				10 200,00		9 997,65
8500.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)				11 900,00		11 570,85
8500.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)				800,00		849,02
8500.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)				800,00		829,50
8500.4612.74	Participation de la Préfecture	Beteiligung des Oberamts				6 700,00		
8500.4631.00	Subventions cantonales	Kantonale Beiträge		-16 800,00		16 800,00		14 400,00
8500.4635.00	Participations d'institutions privées	Beteiligungen privater Institutionen		-30 960,00		23 000,00		
9	FINANCES	FINANZEN	101 293,99	-20 199 040,51	262 600,00	22 022 000,00	26 631,78	17 514 495,83
9610	Intérêts	Zinsen	82 725,10	-85 074,40	242 000,00	242 000,00	25 854,10	25 866,10
9610.3400.52	Intérêts passifs des engagements courants	Verzinsung laufende Verbindlichkeiten	82 725,10		242 000,00		25 854,10	
9610.4940.52	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen		-82 725,10		242 000,00		25 854,10
9690.4401.00	Intérêts du compte courant	Zinsen des laufenden Kontos		-2 337,30				
9610.4402.00	Intérêts des placements financiers	Zinsen Finanzanlagen		-12,00				12,00
9690	Patrimoine financier	Finanzvermögen	768,89		600,00		777,68	
9690.3130.00	Frais bancaires et postaux	Bank- und Postspesen	768,89		600,00		777,68	
9900	Postes non-ventilables	Nicht aufgeteilte Posten	17 800,00		20 000,00			
9900.3130.52	Dépenses non spécifiées	Nicht bestimmte Ausgaben	17 800,00		20 000,00			
9950	Participation de communes membres	Beteiligung der Mitgliedgemeinden		-20 113 966,11		21 780 000,00		17 488 629,73
9950.4612.90	Part d'Avry	Anteil Avry		-309 429,29		345 907,10		274 520,42
9950.4612.91	Part de Belfaux	Anteil Belfaux		-388 229,21		450 226,20		337 910,54
9950.4612.92	Part de Corminboeuf	Anteil Corminboeuf		-429 542,69		482 593,54		373 688,16
9950.4612.93	Part de Düdingen	Anteil Düdingen		-922 362,18		1 076 616,44		814 399,98
9950.4612.94	Part de Fribourg	Anteil Freiburg		-11 787 742,92		12 576 539,06		10 267 662,52

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2023		Budget / Voranschlag 2023		Comptes / Rechnung 2022	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
9950.4612.95	Part de Givisiez	Anteil Givisiez		-731 385,24		793 861,23		619 508,11
9950.4612.96	Part de Granges-Paccot	Anteil Granges-Paccot		-859 252,47		935 226,58		728 138,14
9950.4612.97	Part de Marly	Anteil Marly		-1 333 477,43		1 490 332,03		1 175 487,15
9950.4612.98	Part de Matran	Anteil Matran		-268 320,75		298 692,80		226 351,10
9950.4612.99	Part de Villars-sur-Glâne	Anteil Villars-sur-Glâne		-3 084 223,93		3 330 005,02		2 670 963,61
0	ADMINISTRATION GENERALE	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1 193 192,17	-105 366,75	1 381 400,00	175 000,00	1 129 681,58	76 352,61
3	CULTURE	KULTUR	2 691 778,10	-79 899,80	2 712 100,00	32 500,00	2 602 173,62	36 656,27
6	MOBILITE	MOBILITÄT	19 862 868,29	-5 139 691,53	34 649 500,00	18 794 500,00	30 151 605,90	17 637 160,34
7	AMÉNAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	821 160,42	-61 786,77	1 115 600,00	110 800,00	596 589,83	125 925,52
8	ÉCONOMIE ET TOURISME	WIRTSCHAFT UND TOURISMUS	963 252,39	-47 760,00	1 083 800,00	70 200,00	921 554,88	37 647,02
9	FINANCES	FINANZEN	101 293,99	-20 199 040,51	262 600,00	22 022 000,00	26 631,78	17 514 495,83
	TOTALISATION	GESAMTTOTAL	25 633 545,36	-25 633 545,36	41 205 000,00	41 205 000,00	35 428 237,59	35 428 237,59

- Charges d'exploitation		- Betriebsaufwand	Comptes 2023	Budget 2023	Comptes 2022
			Rechnung	Voranschlag	Rechnung
Description	Bezeichnung		(25 468 095,16)	(40 721 000,00)	(35 375 751,71)
30	Charges de personnel	Personalaufwand	2 130 417,73	2 511 000,00	2 091 363,36
3000.13	Traitement et jetons du conseil d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsrates	17 500,00	26 600,00	17 700,00
3000.14	Jetons et frais de la commission financière	Sitzungsgelder und Auslagen der Finanzkommission	4 500,00	6 400,00	4 350,00
3000.15	Jetons et frais de la CAME	Sitzungsgelder und Auslagen der KRMU	3 700,00	5 400,00	3 700,00
3000.16	Jetons et frais du Bureau du Conseil	Sitzungsgelder und Auslagen des Ratsbüros	2 500,00	8 200,00	2 850,00
3000.17	Jetons et frais de la commission culturelle	Sitzungsgelder und Auslagen der Kulturkommission	12 600,00	16 600,00	12 525,00
3000.18	Traitement et jetons du comité d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsvortands	95 337,50	115 000,00	97 637,50
3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	1 508 837,66	1 563 200,00	1 315 632,26
3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	116 583,88	126 000,00	117 707,28
3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen	11 370,00	5 400,00	7 860,00
3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV usw.	114 198,60	229 325,00	188 091,97
3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	167 989,35	299 600,00	241 327,54
3053.83	Cotisations aux assurances accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	13 597,65	23 600,00	19 822,75
3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	45 574,96	48 575,00	40 462,65
3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de mala	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	7 245,70	15 100,00	12 224,00
3090.51	Formation et perfectionnement du personnel	Aus- und Weiterbildung des Personals	16 216,00	13 000,00	20 736,90
3091.10	Recrutement du personel	Personalwerbung	-	8 000,00	19 591,38
3099.10	Autres charges du personnel	Übriger Personalaufwand	905,00	1 000,00	980,90
3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	(8 238,57)	-	(31 836,77)
31	Charges des biens et services et autres charges d'exploitation	Sach- und übriger Betriebsaufwand	953 335,95	1 658 300,00	690 502,34
3100.61	Matériel de bureau	Büromaterial	4 418,50	5 400,00	8 414,35
3102.31	Frais de publications	Veröffentlichungen	5 355,45	14 600,00	6 221,95
3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen	1 997,05	5 100,00	2 071,60
3103.66	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	7 352,00	14 000,00	3 000,00
3110.61	Equipements	Einrichtung	3 968,45	5 000,00	302,65
3110.62	Mobilier de bureau	Büromobiliar	9 622,85	3 000,00	1 894,75
3113.33	Matériel informatique	Hardware	13 150,25	15 000,00	3 208,45
3118.33	Immobilisations incorporelles	Immaterielle Anlagen	12 295,62	25 000,00	4 058,00
3120.64	Electricité	Elektrizität	2 384,87	6 100,00	2 078,93
3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	50 870,73	165 100,00	87 574,65
3130.01	Participation aux Assises de la culture	Beteiligung an der Kulturkonferenz	-	5 000,00	-
3130.25	Rémunération du prestataire de vente des abonnements	Vergütung des Leistungserbringers für den Aboverkauf	13 300,00	17 000,00	13 300,00
3130.33	Frais internet	Internetkosten	19 744,30	27 000,00	5 454,43
3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	45 437,10	47 500,00	43 862,65
3130.45	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	-	2 000,00	-
3130.52	Dépenses non spécifiées	Nicht bestimmte Ausgaben	17 800,00	20 000,00	-
3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	174 205,17	383 500,00	63 891,37
3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	324 565,28	535 000,00	204 098,76
3132.34	Traductions	Übersetzungen	41 617,05	57 000,00	36 083,23
3132.41	Honoraires de l'organe de révision	Honorare des Revisionsorgans	6 123,81	7 900,00	13 962,05
3133.33	Charges d'utilisation pour l'informatique	Informatik-Nutzungsaufwand	10 612,20	10 000,00	8 546,21
3134.60	Assurances diverses, RC, mobilier, etc.	Übrige Versicherungen, Haftpflicht, Mobiliar usw.	3 570,85	3 900,00	2 589,55
3150.63	Entretien des locaux	Unterhalt der Räumlichkeiten	16 139,73	16 300,00	16 982,18
3150.64	Entretien mobilier de bureau	Unterhalt Büromobiliar	-	6 000,00	-

3153.33	Maintenance informatique	Informatikunterhalt	31 232,46	24 000,00	23 266,75
3160.24	Location d'emplacements pour les P+R	Vermietung von Stellplätzen für P+R-Anlagen		62 000,00	
3160.63	Loyer	Mieten	99 211,50	98 900,00	98 622,45
3161.61	Location/leasing d'équipements	Miete / Leasing von Einrichtung	9 855,75	25 000,00	17 474,75
3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	28 504,98	52 000,00	24 320,31
33	Amortissements du patrimoine administratif	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	368 931,43	368 900,00	368 931,43
3320.43	Amortissements - études de mobilité	Abschreibungen – Mobilitätsstudien	-	-	160 017,01
3320.44	Amortissements - études d'aménagement	Abschreibungen – Raumplanungsstudien	-	-	208 914,42
3320.90	Amortissements planifiés, immob. incorporelles	Geplante Abschreibungen, immaterielle Anlagen	368 931,43	368 900,00	-
36	Charges de transfert	Transferaufwand	22 015 410,05	36 182 800,00	32 224 954,58
3600.00	Emoluments administratif	Gebühren für Amtshandlungen	129,25	5 000,00	(2 375,00)
3604.24	Convention avec Frimobil	Vereinbarung mit Frimobil	168 523,54	90 000,00	152 180,67
3612.26	Contributions à Fribourg Tourisme et Région	Beiträge an Freiburg Tourismus und Region	640 000,00	640 000,00	640 000,00
3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	117 444,23	443 800,00	83 228,50
3634.10	couverture du déficit années antérieures TPF	Defizitdeckung Vorjahre TPF	-	-	361 739,00
3634.20	Contrat de prestations au concessionnaire (TPF)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (TPF)	18 203 914,00	32 100 000,00	28 171 050,00
3634.21	Contrat de prestations au concessionnaire (Moonliner)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (Moonliner)	-	-	1 280,10
3636.00	Subventions à des institutions privées	Beiträge an private Institutionen	12 000,00	35 000,00	18 750,00
3636.01	Participation à des manifestations de dimension nationale	Beteiligung an Veranstaltungen von nationaler Bedeutung	20 000,00	20 000,00	50 000,00
3636.02	Prix à l'émergence	Nachwuchsförderpreis	5 000,00	5 000,00	5 500,00
3636.03	Soutien à la carte culture	Unterstützung KulturLegi	15 000,00	15 000,00	15 000,00
3636.23	Contrat de prestation vélos en libre service (VLS)	Leistungsvertrag Veloverleihsystem (VLS)	169 050,00	170 000,00	169 525,00
3636.71	Subventions pluriannuelles	Mehrjährige Subventionen	1 907 500,00	1 930 000,00	1 900 025,00
3636.72	Subventions annuelles et extraordinaires	Jährliche und ausserordentliche Subventionen	441 900,00	446 500,00	376 500,00
3660.20	Amortissements planifiés, subv. d'investissements communes	Abschreibungen – Mobilitätsbeiträge an Gemeinden	314 949,03	282 500,00	-
3660.43	Amortissements - subventions de mobilité à des communes	Abschreibungen – Raumplanungsbeiträge an Gemeinden	-	-	282 551,31
37	Subventions à redistribuer	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
	+ Revenus d'exploitation	+ Betriebsertrag	25 548 470,96	40 963 000,00	35 402 371,49
40	Revenus fiscaux	Fiskalertrag	-	-	-
41	Revenus régaliers et de concessions	Erträge von Regalien, Konzessionen	-	-	-
42	Taxes	Entgelte	375 780,80	419 800,00	430 189,01
4260.01	Participations de tiers	Beteiligungen Dritter	-	-	604,20
4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (IV, EO, ALV)	-	107 600,00	91 690,82
4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)	-	119 500,00	99 595,85
4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accidents)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)	-	8 800,00	7 736,85
4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)	-	7 100,00	6 118,55
4260.00	Remboursements et participations de tiers	Rückerstattungen und Beteiligungen Dritter	50,00	-	4 447,65
4260.20	Participations de tiers au réseau TP	Beteiligung Dritter am ÖV-Netz	133 583,33	18 300,00	-
4240.24	Taxes utilisation P+R (ventes horodateurs P+R communaux)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf P+R-Automaten Gemeinden)	177 704,47	90 000,00	191 429,79
4240.25	Taxes utilisation P+R (vente d'abonnements P+R)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf von P+R-Abonnements)	64 443,00	68 500,00	28 565,30
43	Revenus divers	Übrige Erträge	-	-	-
45	Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-	-	-

46	Revenus de transferts	Transferertrag	25 172 690,16	40 543 200,00	34 972 182,48
4699.00	Remboursements taxe C02	Rückerstattung CO2-Abgabe	956,75	-	1 155,15
4612.19	Participation des communes non membres	Beteiligung der Nichtmitgliedgemeinden	3 774,95	7 000,00	12 552,00
4604.10	revenus publicitaires du concessionnaire TPF	Werbeerträge des Konzessionärs TPF	-	-	1 342 676,00
4631.00	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Beiträge für Studien	36 238,00	66 700,00	14 400,00
4631.20	Subvention cantonale du réseau TP	Kantonale Beiträge für das ÖV-Netz	4 600 990,00	18 457 500,00	15 995 146,55
4660.00	Amortissement planifié des subv. d'invest. Confédération	Planmässige Abschreibung Investitionsbeitr. Bund	16 575,68	13 500,00	13 500,00
4660.10	Amortissement planifié des subv. d'invest. des cantons	Planmässige Abschreibung Investitionsbeitr. Kantone	87 446,82	58 300,00	58 373,54
4630.00	Subventions fédérales aux frais de réceptions et de déléгат.	Bundesbeiträge für Ausgaben für Empfänge und Delegationen	71 297,00	5 700,00	14 937,00
4612.10	Participation de l'ARS	Beteiligung ARS	210 484,85	124 800,00	30 812,51
4612.74	Participation de la préfecture	Beteiligung des Oberamts	-	6 700,00	-
4635.00	Participations d'institutions privées	Beteiligungen privater Institutionen	30 960,00	23 000,00	-
4612.90	Part d'Avry	Anteil Avry	309 429,29	345 907,10	274 520,42
4612.91	Part de Belfaux	Anteil Belfaux	388 229,21	450 226,20	337 910,54
4612.92	Part de Corminboeuf	Anteil Corminboeuf	429 542,69	482 593,54	373 688,16
4612.93	Part de Düdingen	Anteil Düdingen	922 362,18	1 076 616,44	814 399,98
4612.94	Part de Fribourg	Anteil Freiburg	11 787 742,92	12 576 539,06	10 267 662,52
4612.95	Part de Givisiez	Anteil Givisiez	731 385,24	793 861,23	619 508,11
4612.96	Part de Granges-Paccot	Anteil Granges-Paccot	859 252,47	935 226,58	728 138,14
4612.97	Part de Marly	Anteil Marly	1 333 477,43	1 490 332,03	1 175 487,15
4612.98	Part de Matran	Anteil Matran	268 320,75	298 692,80	226 351,10
4612.99	Part de Villars-sur-Glâne	Anteil Villars-sur-Glâne	3 084 223,93	3 330 005,02	2 670 963,61
47	Subventions à redistribuer	Durchlaufende Beiträge		-	-
= Résultat provenant de l'activité d'exploitation		= Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	80 375,80	242 000,00	26 619,78
- 34	Charges financières	Finanzaufwand	(82 725,10)	(242 000,00)	(26 631,78)
3400.52	Intérêts passifs des engagements courants	Verzinsung laufende Verbindlichkeiten	82 725,10	242 000,00	25 854,10
+ 44	Revenus financiers	Finanzertrag	2 349,30	-	12,00
4402.00	Intérêts des placements financiers	Zinsen Finanzanlagen	12,00	-	12,00
4401.00	Intérêts du compte courant	Zinsen des laufenden Kontos	2 337,30		
= Résultat provenant de financements			(80 375,80)	(242 000,00)	(26 619,78)
Résultat opérationnel		Operatives Ergebnis	-	-	-
- 38	Charges extraordinaires	Ausserordentlicher Aufwand	-	-	-
+ 48	Revenus extraordinaires	Ausserordentlicher Ertrag	-	-	-
= Résultat extraordinaire		= Ausserordentliches Ergebnis	-	-	-
Résultat total du compte de résultats		Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung	-	-	-

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2023		Budget / Voranschlag 2023		Comptes / Rechnung 2022	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
6220	Trafic d'agglomération	Agglomerationsverkehr			898 300,00	629 600,00		
	Dépenses d'investissement	Investitionsausgaben						
6220.5620.41	Part nette - Mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Nettoanteil - Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel			53 700,00			
6220.5620.44	Part nette - mesure PA2 11.13 : aménagement d'arrêts sur la Hauptstrasse à l'entrée Sud de Düdingen, pour les lignes régionales	Nettoanteil - Massnahme AP2 11.13: Gestaltung von Haltestellen auf der Hauptstrasse beim Südeingang von Düdingen für die regionalen Linien			82 500,00			
6220.5620.132	Part nette - Mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Nettoanteil - Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez			120 500,00			
6220.5720.41	Part Subventionnée - Mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel			160 000,00			
6220.5720.132	Part Subventionnée - Mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez			481 600,00			
6220.6700.41	Participation fédérale - Mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel					145 000,00	
6220.6700.132	Participation fédérale - mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez					481 600,00	
6220.6710.41	Participation cantonale - Mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel					3 000,00	
6340	Planification générale des transports	Verkehrsplanung allgemein	2 509 955,00	2 035 189,00	12 911 900,00	5 767 800,00	1 095 785,15	1 550 312,00
	Dépenses d'investissement	Investitionsausgaben						
6340.5290.26	Etude P+R relative au site des Portes de Fribourg	P+R-Studie in Bezug auf den Standort Portes de Fribourg			200 000,00			
6340.5290.222	Etude de logistique urbaine	Studie zur städtischen Logistik			200 000,00			
6340.5620.42	Part nette - Mesure PA2 11.10-01 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) : tronçon Marly	Nettoanteil - Massnahme AP2 11.10-01: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Freiburg): Abschnitt Marly			300 300,00			
6340.5620.46	Part nette - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Nettoanteil - Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix	62 269,00		127 300,00			
6340.5620.48	Part nette - mesure PA2 22.03 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Est	Nettoanteil - Massnahme AP2 22.03: Gestaltung von Radstreifen entlang der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost			62 200,00			
6340.5620.49	Part nette - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Nettoanteil - Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes					21 991,00	
6340.5620.52	Part nette - mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg	Nettoanteil - Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/ Radweg Briegliweg			200 000,00			
6340.5620.54	Part nette - mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt Briegli (Düdingen)	Nettoanteil - Massnahme AP2 23.02-01 - Gestaltung eines Velounterstands, Bushaltestelle Briegli (Düdingen)					2 875,00	
6340.5620.56	Part nette - Mesure PA2 42.01 : aménagement d'un couloir de bus et de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Ouest	Nettoanteil - Massnahme AP2 42.01: Gestaltung eines Buskorridors und von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt West			147 000,00			
6340.5620.57	Part nette - Mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC) (phase I)	Nettoanteil - Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC) (1. Phase)					631 580,00	
6340.5620.62	Part nette - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg	Nettoanteil - Massnahme AP2 20.14: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen-Zelg			1 291 800,00			
6340.5620.71	Part nette - mesure PA2 41.06-01: réaménagement du passage du Cardinal	Nettoanteil - Massnahme AP2 41.06-01: Neugestaltung der Unterführung Cardinal			141 200,00			
6340.5620.81	Part nette - Mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	Nettoanteil - Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit Zugang zum Perron	2 097 248,00		2 258 800,00			
6340.5620.103	Part nette - mesure PA2 43.18 : réaménagement Haslerastrasse	Nettoanteil - Massnahme AP2 43.18 : Neugestaltung Haslerstrasse			68 000,00			
6340.5720.71	Part Subventionnée - mesure PA2 41.06-01: réaménagement du passage du Cardinal	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 41.06-01: Neugestaltung der Unterführung Cardinal			372 600,00			
6340.5720.42	Part Subventionnée - Mesure PA2 11.10-01 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) : tronçon Marly	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 11.10-01: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Freiburg): Abschnitt Marly			859 600,00			

6340.5720.46	Part Subventionnée - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix	350 438,00		374 000,00			
6340.5720.48	Part Subventionnée - mesure PA2 22.03 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Est	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 22.03: Gestaltung von Radstreifen entlang der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost			162 800,00			
6340.5720.49	Part Subventionnée mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes					144 139,00	
6340.5720.52	Part Subventionnée - mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/ Radweg Briegliweg			172 800,00			
6340.5720.54	Part Subventionnée 23.02 : Aménagement d'abris-vélos	Subventionierter Anteil -					19 401,00	
6340.5720.56	Part Subventionnée - Mesure PA2 42.01 : aménagement d'un couloir de bus et de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Ouest	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 42.01: Gestaltung eines Buskorridors und von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt West			413 200,00			
6340.5720.57	Part Subventionnée - Mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC) (phase I)	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC) (1. Phase)					275 799,15	
6340.5720.62	Part Subventionnée - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 20.14: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen-Zelg			2 807 000,00			
6340.5720.81	Part Subventionnée - Mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	Subventionierter Anteil - Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit Zugang zum Perron			2 753 300,00			
6340.6700.42	Participation fédérale - Mesure PA2 11.10-01 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) : tronçon Marly	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.10-01: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Freiburg): Abschnitt Marly				859 600,00		
6340.6700.46	Participation fédérale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix		309 334,00				
6340.6700.48	Participation fédérale - mesure PA2 22.03 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Est	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 22.03: Gestaltung von Radstreifen entlang der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost				162 800,00		
6340.6700.52	Participation fédérale - mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/ Radweg Briegliweg				153 500,00		
6340.6700.56	Participation fédérale - Mesure PA2 42.01 : aménagement d'un couloir de bus et de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Ouest	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 42.01: Gestaltung eines Buskorridors und von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt West				413 200,00		
6340.6700.62	Participation fédérale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 20.14: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen-Zelg				1 515 200,00		
6340.6700.71	Participation fédérale - mesure PA2 41.06-01: réaménagement du passage du Cardinal	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 41.06-01: Neugestaltung der Unterführung Cardinal				372 600,00		
6340.6700.81	Participation fédérale - Mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit Zugang zum Perron				1 853 300,00		
6340.6700.223	Participation fédérale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.02-03: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) - Chantemerle, Granges-Paccot					16 472,00	
6340.6700.40	Participation fédérale - mesure PA2 11.04 : aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.04: Gestaltung einer Bushaltestelle auf der Fahrbahn (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung durch Verkehrsampeln bei der Haltestelle Bethléem (Richtung Moncor) entlang der Route de Villars					17 022,00	
6340.6700.49	Participation fédérale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes					123 027,00	
6340.6700.53	Participation fédérale - mesure PA2 23.01 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux gares et haltes du réseau ferroviaire (B+R)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.01: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhöfen und an den Haltestellen des Eisenbahnnetzes (B+R)					37 803,00	
6340.6710.105	Participation cantonale - Mesure PA2 41.09-02 : aménagement de l'avenue Beauregard/Richemond	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.09-02: Gestaltung der Avenue Beauregard/Richemond		93 234,00				
6340.6710.159	Participation cantonale - Mesure PA3 3M.03.01 : requalification et compartimentage du carrefour de Richemond (y.c. connexion MD vers la gare)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.03.01: Umqualifizierung und Kammerung der Richemond-Kreuzung (inklusive LV-Verbindung zum Bahnhof)		1 632 621,00				
6340.6710.62	Participation cantonale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.09-02: Gestaltung der Avenue Beauregard/Richemond				257 600,00		

6340.6710.81	Participation cantonale - mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit Zugang zum Perron				180 000,00		
6340.6710.07	Participation de la préfecture de la Sarine au projet de quatrième génération (PA4) / PDR	Beteiligung des Oberamts des Saanebezirks am Agglomerationsprogramm der vierten Generation (AP4) / RP						216 505,00
6340.6710.125	Participation cantonale - mesure PA2 44.03 : réaménagement de la Planche-Inférieure et du Karrweg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 44.03: Neugestaltung der Unteren Matte und des Karrwegs						13 750,00
6340.6710.132	Participation cantonale - mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez						85 810,80
6340.6710.160	Participation cantonale - mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.03.02: Kammerung des Gambach-Quartiers						16 720,00
6340.6710.161	Participation cantonale - mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly, secteur Marly	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.02.01: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly						41 200,00
6340.6710.162	Participation cantonale - mesure PA3 3M.04.03 : requalification du quartier du Bourg, secteur Ormeaux	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.04.03 : Umqualifizierung des Bourg-Quartiers, Sektor Ormeaux						590 615,00
6340.6710.166	Participation cantonale - mesure PA3 3M.03.08 : compartimentage de la route de la Vignettaz et de la route du Fort Saint-Jacques	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.03.08 : Kammerung der Route de la Vignettaz und der Route du Fort Saint-Jacques						6 798,40
6340.6710.195	Participation cantonale - Mesure PA3 3M.07.13 : création de 3'000 places de parcs pour les vélos - Places Fribourg 201	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.07.13: Schaffung von 3'000 Velo-Abstellplätzen Freiburg 201						12 763,20
6340.6710.222	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) à la gare de Givisiez (B+R)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01-02: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhof Givisiez (B+R)						5 742,40
6340.6710.223	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-03: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) – Chantemerle, Granges-Paccot						2 903,00
6340.6710.224	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-02 : aménagement d'un abri-vélos à Belfaux, respectivement dans le quartier de la Vignettaz à Fribourg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-02: Gestaltung eines Velounterstands in Belfaux, bzw. Im Quartier La Vignettaz in Freiburg						4 492,80
6340.6710.40	Participation cantonale - mesure PA2 11.04 : aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.04: Gestaltung einer Bushaltestelle auf der Fahrbahn (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung durch Verkehrsampeln bei der Haltestelle Bethléem (Richtung Moncor) entlang der Route de Villars						2 152,00
6340.6710.41	Participation cantonale - Mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel						11 900,80
6340.6710.44	Participation cantonale - mesure PA2 11.13 : aménagement d'arrêts sur la Hauptstrasse à l'entrée Sud de Düdingen, pour les lignes régionales	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.13: Gestaltung von Haltestellen auf der Hauptstrasse beim Südeingang von Düdingen für die regionalen Linien						3 876,00
6340.6710.46	Participation cantonale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix						8 221,00
6340.6710.49	Participation cantonale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes						21 112,00
6340.6710.53	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-01 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) (B+R) - halte Poya	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01-01: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) (B+R) - Haltestelle Poya						4 780,00
6340.6710.54	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt Briegli (Düdingen)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-01 - Gestaltung eines Velounterstands, Bushaltestelle Briegli (Düdingen)						1 921,00
6340.6710.57	Participation cantonale - Mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC) (phase I)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC) (1. Phase)						55 160,00
6340.6710.66	Participation cantonale - mesure PA2 22.10 : réalisation d'un itinéraire piétons/vélos entre la Zone du Bois à Matran et l'entrée de Villars-sur-Glâne	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.10: Verwirklichung eines Fussgänger- und Ragwegs zwischen der Zone du Bois in Matran und dem Ortseingang von Villars-sur-Glâne						21 533,60
6340.6710.70	Participation cantonale - mesure PA2 41.02 : réaménagement du secteur de la Cathédrale	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.02: Neugestaltung des Sektors der Kathedrale						143 085,00
6340.6710.71	Participation cantonale - mesure PA2 41.06-01: réaménagement du passage du Cardinal	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.06-01: Neugestaltung der Unterführung Cardinal						41 040,00
6340.6710.87	Participation cantonale - mesure PA2 20.10 : réalisation d'itinéraires mixtes piétons/vélos transversaux dans la ZI de Givisiez (rabattement vers les routes Jo-Siffert et Château d'Affry et leurs arrêts TP)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 20.10: Realisierung von transversalen Fussgänger- und Fahrradwegen in der IZ Givisiez (Zubringerwege in Richtung der Route de Jo-Siffert und der Route du Château d'Affry sowie deren ÖV-Haltestellen)						32 808,80
6340.6710.95	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux gares et haltes du réseau ferroviaire (B+R)	Kantonale Beteiligung – mesure PA2 23.01-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux gares et haltes du réseau ferroviaire (B+R)						11 097,20
7900 Aménagement du territoire		Raumordnung	352 896,00	-	2 562 900,00	404 800,00	540 000,00	
Dépenses d'investissement		Investitionsausgaben						

7900.5290.28	Etudes du Projet d'agglomération de cinquième génération (PA5)	Studien zum Agglomerationsprogramm der fünften Generation (AP5)	285 149,80		1 300 000,00			
7900.5290.25	Etude relative au développement des sites stratégique d'agglomération via la mesure U.05	Studie zur Entwicklung der strategischen Agglomerationsstandorte mit der Massnahme S.05	35 350,90		300 000,00			
7900.5620.04	Mesure 3NP.04.00 Fribourg (ou)vert	Massnahme 3NL.04.00 Freiraum Freiburg					540 000,00	
7900.5620.21	Mesure PA3 3NP.10 : promotion de la revitalisation de cours d'eau / revitalisation du Heitiwilbach	Massnahme AP3 3NL.10: Förderung der Revitalisierung von Fliessgewässern / Revitalisierung des Heitiwilbachs			92 500,00			
7900.5620.22	Part nette - Mesure PA3 3NP.03 : plantation d'arbres le long des axes structurants, secteur pont de Pérolles jusqu'au giratoire Grand-Pré	Nettoanteil - Massnahme AP3 3NL.03: Baumpflanzungen entlang der Strukturierungsachsen / Sektor Pérolles-Brücke zum Grand-Pré-Kreisverkehr			270 400,00			
7900.5620.23	Part nette - Mise en oeuvre de l'étude Réseau espace vert (mesure 3NP.01)	Nettoanteil - Umsetzung der Grünflächen-Netzwerkstudie (Massnahme 3NL.01)	32 395,30		100 000,00			
7900.5620.24	Part nette - Mesure PA4 4NP.11 : aménagement extérieur du centre scolaire Château d'eau à Marly	Nettoanteil - Massnahme AP4 4NL.11: Aussengestaltung des Schulzentrums Château d'Eau in Marly			100 000,00			
7900.5620.29	Part nette - Mesure PA3 3NP.01 : réaménagement de l'espace Sud du parc du Domino	Nettoanteil - Massnahme AP3 3NL.01: Neugestaltung des südlichen Teils des Dominoparks			400 000,00			
	Recettes d'investissement	Investitionseinnahmen						
7900.6700.22	Participation fédérale - Mesure PA3 3NP.03 : plantation d'arbres le long des axes structurants, secteur pont de Pérolles jusqu'au giratoire Grand-Pré	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3NL.03: Baumpflanzungen entlang der Strukturierungsachsen / Sektor Pérolles-Brücke zum Grand-Pré-Kreisverkehr					104 800,00	
7900.6710.28	Participation cantonale - Projet d'agglomération de cinquième génération (PA5)	Kantonale Beteiligung – Agglomerationsprogramm der fünften Generation (AP5)					300 000,00	
	9900 Postes non-ventilables	Nicht aufgeteilte Posten	2 035 189,00	2 862 851,00				
	Dépenses d'investissement	Investitionsausgaben						
9900.5900.00	Export au bilan des recettes d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionseinnahmen	2 035 189,00		6 802 200,00		1 550 312,00	
9900.6900.00	Export au bilan des dépenses d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionsausgaben		2 862 851,00		16 373 100,00		1 635 785,15
	Résultat net des investissements	Nettoinvestitionsergebnis	827 662,00	9 570 900,00			85 473,15	
			(charge)	(charge)	(charge)	(charge)	(charge)	(charge)
6	Mobilité	Mobilität	2 509 955,00	2 035 189,00	13 810 200,00	6 397 400,00	1 095 785,15	1 550 312,00
7	Aménagement du territoire	Raumordnung	352 896,00	-	2 562 900,00	404 800,00	540 000,00	-
9	Postes non-ventilables	Nicht aufgeteilte Posten	2 035 189,00	2 862 851,00	6 802 200,00	16 373 100,00	1 550 312,00	1 635 785,15
	TOTALISATION	GESAMTTOTAL	4 898 040,00	4 898 040,00	23 175 300,00	23 175 300,00	3 186 097,15	3 186 097,15
	Résultat après affectation au bilan	Ergebnis nach Zuweisung zur Bilanz	-	-	-	-	-	-

Rubrique	Intitulés	Bezeichnungen	Bilan au / Bilanz am 31.12.2023	31.12.2022	Ecart Differenz	%
Rubrik						
1	ACTIF	AKTIVEN				
10	Patrimoine financier	Finanzvermögen				
10000,00	Caisse	Kasse	398,75	202,65	196,10	97%
10020,00	compte trésorerie BCF (25 01 173.944-05)	Tresoreriekonto FKB (30 01 242.457-08)	4 544 513,30	11 431 599,20	-6 887 085,90	-60%
10020,20	Compte d'investissement BCF (30 01 242.457-08)	Investitionskonto FKB (30 01 242.457-08)	143 775,30	32 479,05	111 296,25	343%
10020,80	Compte d'investissement Raiffeisen (61039.91)	Investitionskonto Raiffeisen (61039.91)	3 364,45	4 392,45	-1 028,00	-23%
10100,00	Autres débiteurs	Andere Debitoren	892,29	15 412,25	-14 519,96	-94%
10101,00	Impôts anticipés	Verechnungssteuer	847,50	25,20	822,30	3263%
10410,00	Actifs transitoires exploitation	Transitorische Aktiven Betrieb	218 510,63	1 451 805,23	-1 233 294,60	-85%
10702,00	Part sociale Raiffeisen Frib.Est n.12714	Anteilschein Raiffeisen Frib. Est Nr. 12714	200,00	200,00	-	0%
	Total 10. Patrimoine financier	Total 10. Finanzvermögen	4 912 502,22	12 936 116,03	-8 023 613,81	-62%
14	Patrimoine administratif (investissements)	Verwaltungsvermögen (Investitionen)				
14290,00	Autres immobilisations incorporelles (Etudes)	Übrige immaterielle Anlagen (Studien)	4 009 814,98	3 689 314,28	320 500,70	9%
14290,99	Amortissements autres immobilisations incorporelles (Etudes)	Abschreibungen übrige immaterielle Anlagen (Studien)	-2 290 529,69	-1 921 598,26	-368 931,43	19%
14620,00	Subventions d'investissement à des communes	Investitionsbeiträge an Gemeinden	13 343 444,50	10 823 370,20	2 520 074,30	23%
14620,99	Amortissements subventions d'investissement à des communes	Abschreibungen Investitionsbeiträge an Gemeinden	-2 454 027,44	-2 139 078,41	-314 949,03	0,15%
	Total 14. Patrimoine administratif (investissements)	Total 14. Verwaltungsvermögen (Investitionen)	12 608 702,35	10 452 007,81	2 156 694,54	21%
	Total 1. ACTIF	Total 1. Aktiven	17 521 204,57	23 388 123,84	-5 866 919,27	-25%
2	PASSIF	PASSIVEN				
20	Capitaux de tiers	Fremdkapital				
20000,00	Créanciers	Gläubiger	-	8 330 070,21	-8 330 070,21	-100%
20410,00	Passifs transitoires exploitation	Transitorische Passiven Betrieb	2 890 543,44	1 972 416,93	918 126,51	47%
20460,00	Passifs transitoires investissement	Transitorische Passiven Investition	136 906,30		136 906,30	100%
20500,01	Provision sur solde d'heures/vacances	Rückstellung für Überstunden-/Ferienguthaben	44 271,50	52 510,07	-8 238,57	-16%
20630,22	Crédit d'investissement BCF (30 01 451.234-07)	Investitionsdarlehen FKB (30 01 451.234-07)	52 000,00	130 000,00	-78 000,00	-60%
20630,23	Crédit d'investissement BCF (30 01 677.008-06)	Investitionsdarlehen FKB (30 01 677.008-06)	3 500 000,00	3 500 000,00	-	-
20630,80	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.93)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.93)	924 739,30	1 114 739,30	-190 000,00	-17%
20630,81	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.37)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.37)	3 166 168,55	3 291 148,55	-124 980,00	-4%
20680,00	Subventions d'investissement de la Confédération au passif	Investitionsbeiträge des Bundes Passivierung	567 361,00	329 324,00	238 037,00	72%
20680,99	Amortissements subv. d'investissement de la Confédération	Abschreibungen Investitionsbeiträge des Bundes	-96 075,68	-79 500,00	-16 575,68	21%
20681,00	Subventions d'investissement des cantons et des concordats	Investitionsbeiträge der Kantone und Konkordate	5 576 524,99	3 901 202,79	1 675 322,20	43%
20681,99	Amortissements subv. d'investissement des Cantons	Abschreibungen Investitionsbeiträge der Kantone	-240 220,36	-152 773,54	-87 446,82	57%
	Total 20. Capitaux de tiers	Fremdkapital	16 522 219,04	22 389 138,31	-5 866 919,27	-26%
29	Capital propre	Eigenkapital				
29500,00	Réserve liée au retraitement du patrimoine administratif	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	-	-	-	-
29990,00	Résultats cumulés des années précédentes	Kumuliertes Ergebnis der Vorjahre	998 985,53	998 985,53	-	-
	Total 29. Capital propre	Total 29. Eigenkapital	998 985,53	998 985,53		
	Total 2. PASSIF	Total 2. Passiven	17 521 204,57	23 388 123,84	-5 866 919,27	-25%

Méthode indirecte	Indirekte Methode	2023	2022
Activité d'exploitation	Betriebliche Tätigkeit		
Résultat annuel du compte de résultat : Excédent de recettes (+), déficit de charges (-)	Jahresergebnis der Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	-	-
+ Amortissements de l'actif immobilisé	Abschreibungen des Anlagevermögens	683880,46	651482,74
- Produits d'amortissements du passif immobilisé	Erträge aus Abschreibungen des passiven Anlagevermögens	(104 022,50)	(71 873,54)
+/- Diminution / Augmentation des créances	Abnahme / Zunahme Forderungen	13 697,66	(9 656,62)
+/- Diminution / Augmentation des provisions pour charges à répartir	Abnahme / Zunahme Rückstellung für zu verteilenden Aufwand	1 233 294,60	(1 114 747,23)
+/- Diminution / Augmentation des stocks et des travaux en cours	Abnahme / Zunahme Bestand und laufende Arbeiten	-	-
+/- Dépréciation des prêts et des participations à l'actif immobilisé	Wertminderung Darlehen und Beteiligungen am Anlagevermögen	-	-
+/- Dépréciations / ajustements de la valeur de marché des placements financiers (non réalisés)	Wertminderungen / Anpassungen des Marktwerts der Finanzanlagen (nicht realisiert)	-	-
+/- Pertes / profits sur les placements financiers (réalisés)	Verluste / Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)	-	-
+/- Dépréciation des immobilisations corporelles à la juste valeur (non réalisée)	Wertminderung Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (nicht realisiert)	-	-
+/- Pertes / profits sur les immobilisations corporelles à la juste valeur (réalisées)	Verluste / Gewinne auf Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (realisiert)	-	-
+/- Augmentation / Diminution des dettes courantes	Zunahme / Abnahme kurzfristige Verbindlichkeiten	(8 330 070,21)	7 679 026,16
+/- Augmentation / Diminution des provisions pour charges à payer	Zunahme / Abnahme Rückstellungen für zu bezahlenden Aufwand	918 126,51	981 128,07
+/- Création / dissolution de provisions du compte de résultat	Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung	(8 238,57)	(31 836,77)
+/- Apports / Retraits de fonds / financements spéciaux à long terme	Einlage / Entnahme von Kapital / langfristigen Spezialfinanzierungen	-	-
+/- Apports / Retraits de fonds propres (y compris amortissements des bénéfices reportés, dissolution des réserves pour non-couverture et ajustement des réserves pour augmentation de la valeur comptable, sans financement préalable)	Einlage / Entnahme von Eigenkapital (einschliesslich Abschreibungen der Bilanzüberschüsse, Auflösung der Rückstellungen für Unterdeckung und Anpassung der Rückstellungen für die Erhöhung des Buchwerts, ohne vorgängige Finanzierung)	-	-
+/- Création / dissolution de dettes des financements spéciaux à long terme sans apport de fonds pour les constructions de refuges antiatomiques	Bildung / Auflösung langfristiger Spezialfinanzverbindlichkeiten ohne Kapitalzuführung für den Bau von Zivilschutzanlagen	-	-
- Activation des prestations propres	Aktivierung Eigenleistungen	-	-
+/- Création / dissolution de financement préalable	Bildung / Auflösung Vorfinanzierung	-	-
Flux de trésorerie de l'activité opérationnelle (Cash Flow)	Geldfluss der betrieblichen Tätigkeit (Cashflow)	(5 593 332,05)	8 083 522,81
Activité d'investissement	Investitionstätigkeit		
- Dépenses d'investissement de l'actif immobilisé	Investitionsausgaben Anlagevermögen	(2 862 851,00)	(1 635 785,15)
+ Recettes d'investissement de l'actif immobilisé	Investitionseinnahmen Anlagevermögen	2 035 189,00	1 550 312,00
= Solde du plan d'investissement (investissements nets)	Saldo Planinvestition (Nettoinvestitionen)	(827 662,00)	(85 473,15)
+/- Diminution / Augmentation des provisions pour charges à répartir de l'investissement	Abnahme / Zunahme Rückstellungen für zu verteilenden Investitionsaufwand	-	-
+/- Augmentation / Diminution des provisions pour charges à payer de l'investissement	Zunahme / Abnahme Rückstellungen für den zu bezahlenden Investitionsaufwand	136 906,30	-
+ Activation des prestations propres	Aktivierung Eigenleistungen	-	-
- Retraitement/sortie du patrimoine administratif	Umschichtung/Abgabe von Verwaltungsvermögen	(99 553,80)	-
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	Geldfluss in Zusammenhang mit der Investitionstätigkeit	(790 309,50)	(85 473,15)
Activité de financement			
+/- Augmentation / Diminution des dettes financières à court terme	Zunahme / Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-	-
+/- Augmentation / Diminution des dettes financières à long terme	Zunahme / Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	(392 980,00)	(462 880,00)
+/- Diminution / Augmentation des placements financiers à la juste valeur	Abnahme / Zunahme Finanzanlagen zum beizulegenden Zeitwert	-	-
+/- Ajustements de la valeur de marché / Dépréciations sur les placements financiers (non réalisés)	Anpassungen des Marktwerts / Wertminderungen Finanzanlagen (nicht realisiert)	-	-
+/- Profits / Pertes sur les placements financiers (réalisés)	Gewinne / Verluste Finanzanlagen (realisiert)	-	-
+/- Diminution / Augmentation des immobilisations corporelles à la juste valeur, retraits / apports de non-couverture et ajustement des réserves pour augmentation de la valeur comptable	Abnahme / Zunahme Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert, Entnahme / Einlage Unterdeckung und Anpassung Rückstellungen für die Erhöhung des Buchwerts	-	-
+/- Reprises de valeur / Dépréciations des immobilisations corporelles à la juste valeur (non réalisées)	Wertaufholungen / Wertminderungen der Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (nicht realisiert)	-	-
+/- Profits / Pertes sur les immobilisations corporelles à la juste valeur (réalisées)	Gewinne / Verluste auf Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (realisiert)	-	-
+/- Diminution / Augmentation des comptes courants avec des tiers (crédits en compte courant)	Abnahme / Zunahme der Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentkredite)	-	-
+/- Augmentation / Diminution des comptes courants avec des tiers (dettes en compte courant)	Zunahme / Abnahme der Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentkreditschulden)	-	-
+/- Augmentation / Diminution des réserves de réévaluation / nouvelles réserves de réévaluation	Zunahme / Abnahme Neubewertungsreserve / Neue Neubewertungsreserven	-	-
+/- Diminution / Augmentation des transferts dans les provisions pour charges	Abnahme / Zunahme Transfers in Rückstellungen	-	-
Flux de trésorerie provenant de l'activité de financement	Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	(392 980,00)	(462 880,00)
Variation des liquidités (= fonds)	Veränderung der flüssigen Mittel	(6 776 621,55)	7 535 169,66
Solde des liquidités au 01.01.2023	Saldo flüssige Mittel am 01.01.2023	11 468 673,35	3 933 503,68
Solde des liquidités au 31.12.2023	Saldo flüssige Mittel am 31.12.2023	4 692 051,80	11 468 673,35
Augmentation (+) / Diminution (-) des liquidités	Zunahme (+) / Abnahme (-) der flüssigen Mittel	(6 776 621,55)	7 535 169,67

1. Limite d'activation / Aktivierungsgrenze

Source / Quelle:

[Règlement sur les finances de l'Agglomération de Fribourg adopté par le Conseil d'agglomération le 16 décembre 2021 et approuvé par le Conseil d'Etat le 20 juin 2022](#)
[Finanzreglement der Agglomeration Freiburg, angenommen durch den Agglomerationsrat am 16. Dezember 2021 und genehmigt durch den Staatsrat am 20. Juni 2022](#)

Article 2 'Limite d'activation des investissements' / Artikel 2 'Aktivierungsgrenze der Investitionen' :

"Les investissements sont activés à partir d'un montant de 50'000 francs. Les investissements n'atteignant pas ce seuil sont portés au compte de résultats" / "Investitionen werden ab einem Betrag von 50'000 Franken aktiviert. Investitionen unterhalb dieser Grenze werden in die Erfolgsrechnung eingestellt."

2. Principes relatifs à la présentation des comptes / Rechnungslegungsgrundsätze

Source / Quelle: Directives MCH2; Service des communes, Loi sur les finances communales & Ordonnance sur les finances communales / HRM2-Weisungen; Amt für Gemeinden; Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden & Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden

[Directive 4/2019 - Présentation des comptes et principes d'évaluation](#)

[Weisung 4/2019 - Rechnungslegung und Bewertungsgrundsätze](#)

[Directive 11 / Annexe / Structure des comptes](#)

[Weisung 11 / Anhang / Struktur der Jahresrechnung](#)

[Loi cantonale sur les finances communales \(LFCo, RSF 140.6\)](#)

Art. 13 à/bis 23

[Kantonales Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden \(GFHG, SGF 140.6\):](#)

[Ordonnance cantonale sur les finances communales \(OFCo, RSF 140.61\)](#)

Art. 10 à/bis 19

[Kantonale Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden \(GFHV, SGF 140.61\)](#)

3. Etat du capital propre / Eigenkapitalnachweis

	Capital Kapital	Résultats cumulés des années précédentes Kumuliertes Ergebnis der Vorjahre	Total Capitaux propres Total Eigenkapital
Solde initial au / Eröffnungssaldo am 31.12.2022	-	998 985,53 CHF	998 985,53 CHF
	-	-	-
Solde final au / Schlussaldo am 31.12.2023	-	998 985,53 CHF	998 985,53 CHF

4. Tableau des provisions / Rückstellungsspiegel

	Solde au / Saldo am 31.12.2022	-	+	Solde au / Saldo am 31.12.2023
Provision sur solde d'heures/vacances Rückstellung für Stunden	52 510,07 CHF	-	8 238,57 CHF	44 271,50 CHF

5. Tableau des participations / Beteiligungsspiegel

	Valeur au / Wert am 31.12.2023		Intérêts / Zinsen 2023
Part sociale / Anteilschein Raiffeisen Frib.Est n.12714	200,00 CHF		12,00 CHF

6. Tableau des garanties et cautionnements / Gewährleistungs- und Bürgschaftenspiegel

N/A

Rubriques	Désignation	Bezeichnung	Année d'acquisition / de construction	1 ^{er} année d'amortissement	Valeur d'acquisition / coût de construction	Durée d'utilisation / d'amortissement totale	Taux d'amortissement	Dernière année d'amortissement	Durée d'utilisation au /	Amortissements cumulés au /	Valeur au bilan au /	Amortissement annuel planifié /	Amortissements cumulés au	Valeur résiduelle au /
DEP	Rubriken		Jahr der Anschaffung / des Baus	Erstes Abschreibungsjahr	Anschaffungswert / Baukosten	Nutzungs- / Abschreibungsdauer Total	Abschreibungssatz	Letztes Abschreibungsjahr	Nutzungsdauer am 31.12.2022	Kumulierte Abschreibungen am 31.12.2022	Bilanzwert am 01.01.2023	Geplante jährliche Abschreibung 2023	Kumulierte Abschreibungen am 31.12.2023	31.12.2023
1429.00		Autres immobilisations incorporelles (études)			4 009 814,98					1 921 598,25	1 767 716,03	368 931,43	2 290 529,68	1 719 285,30
6340	650.509.01	Frais d'études pour l'élaboration du Projet d'agglomération de deuxième génération (PA2-PDA)	2013	2014	518 688,73	10	10%	2023	9	466 819,86	51 868,87	51 868,87	518 688,73	
7900	790.509.01	Frais d'études pour l'élaboration du Projet d'agglomération de deuxième génération (PA2-PDA)	2013	2014	628 920,55	10	10%	2023	9	566 028,50	62 892,05	62 892,06	628 920,55	
6340	650.509.04	Projet d'agglomération de troisième génération (PA3/PDA) - Mobilité	2016	2017	487 934,14	10	10%	2026	6	292 760,48	195 173,66	48 793,41	341 553,90	146 380,24
6340	650.509.07	Projet d'agglomération de quatrième génération (PA4/PDA) - Mobilité	2021	2022	523 417,56	10	10%	2031	1	52 341,76	471 075,80	52 341,76	104 683,51	418 734,05
7900	790.509.04	Projet d'agglomération de troisième génération (PA3/PDA) - Aménagement	2016	2017	487 934,14	10	10%	2026	6	292 760,48	195 173,66	48 793,41	341 553,90	146 380,24
7900	790.509.07	Projet d'agglomération de quatrième génération (PA4/PDA) - Aménagement	2021	2022	523 417,56	10	10%	2031	1	52 341,76	471 075,86	52 341,76	104 683,52	418 734,10
6340	650.509.16	Etude sur le développement des parkings d'échange P+R promus par l'Agglomération de Fribourg	2020	2021	70 129,65	10	10%	2030	2	14 025,93	56 103,72	7 012,97	21 038,90	49 090,76
7900	790.509.03	Projet-modèle "espaces ouverts" (base) + étude "accessibilité de la gare de Givisiez" (phase I)	2015	2016	102 569,43	10	10%	2025	7	71 798,60	30 770,83	10 256,94	82 055,54	20 513,89
7900	790.509.11	Projet-modèle "espaces ouverts" (base) + étude "accessibilité de la gare de Givisiez" (phase II)	2017	2018	157 000,98	10	10%	2027	5	78 500,49	78 500,49	15 700,10	94 200,59	62 800,39
7900	790.509.16	Concept "vision globale des axes PA3" (phase I) : potentiel de densification	2021	2022	112 850,25	10	10%	2031	1	11 285,03	101 565,23	11 285,03	22 570,05	90 280,20
7900	790.509.16.1	Concept "vision globale d'un axe PA3", Marly - Pérolles - PA3/3U.01.02	2019	2020	76 451,23	10	10%	2029	3	22 935,37	53 515,86	7 645,12	30 580,49	45 870,74
7900	7900.5290.25	Etude relative au développement des sites stratégiques d'agglomération	2023	ouvert	35 350,90									35 350,90
7900	7900.5290.28	Projet d'agglomération de cinquième génération (PA5/PDA)	2023	ouvert	285 149,80									285 149,80
1462.00		Subventions d'investissement aux communes			13 365 720,50					2 139 078,41	8 684 291,79	314 949,03	2 454 027,44	10 889 417,06
6340	650.522.00	Stations VLS des Dailles et de la gare de Villars-sur-Glâne	2017	2018	63 650,00	10	10%	2027	5	31 825,00	31 825,00	6 365,00	38 190,00	25 460,00
6340	650.522.05	Aménagement du P+R Corbaroche (Marly) (phase I)	2010	2011	243 000,00	20	5%	2030	12	145 800,00	97 200,00	12 150,00	157 950,00	85 050,00
6340	650.522.21	Aménagement du P+R Corbaroche (Marly) (phase II)	2013	2014	83 042,45	20	5%	2033	9	37 369,10	45 673,35	4 152,12	41 521,23	41 521,23
6340	650.522.74	Extension P+R Corbaroche - Marly (phase III)	2017	2018	45 264,70	20	5%	2037	5	11 316,18	33 948,53	2 263,24	13 579,41	31 685,29
6340	650.522.06	Aménagement de l'interface de la gare, des arrêts bus et du P+R (54 pl.) - CUTAF V03 Avry	2010	2011	301 880,00	20	5%	2030	12	181 128,00	120 752,00	15 094,00	196 222,00	105 658,00
6340	650.522.09	Création d'une zone à trafic modéré en Basse-Ville/Grandfontaine - CUTAF Z29A Fribourg	2010	2011	87 500,00	40	2,5%	2050	12	26 250,00	61 250,00	2 187,50	28 437,50	59 062,50
6340	650.522.10	Projet Poya - Halte ferroviaire Fribourg - St-Léonard	2015	2016	4 166 008,60	40	2,5%	2055	7	729 051,51	3 436 957,10	104 150,22	833 201,72	3 332 806,88
6340	650.522.11	Développement du réseau Velopass au sein de l'agglomération fribourgeoise - St-Léonard (phase I)	2012	2013	214 400,00	10	10%	2022	10	214 400,00			214 400,00	
6340	650.522.28	Développement du réseau Velopass au sein de l'agglomération fribourgeoise - St-Léonard (phase II)	2013	2014	67 000,00	10	10%	2023	9	60 300,00	6 700,00	6 700,00	67 000,00	
6340	650.522.25	Aménagement d'une modulation de trafic, d'un trottoir et d'une piste cyclable à la route de la Gêrène (Marly)	2015	2016	339 269,30	40	2,5%	2055	7	59 372,13	279 897,17	8 481,73	67 853,86	271 415,44
6340	650.522.36	Mesure Z29 B/C/D (Fribourg)	2014	2015	60 250,00	10	10%	2024	8	48 200,00	12 050,00	6 025,00	54 225,00	6 025,00
6340	650.522.37	Parc urbain / chemin piétons-vélos à Cormanon (Villars-sur-Glâne)	2014	2015	225 380,00	20	5%	2034	8	90 152,00	135 228,00	11 269,00	101 421,00	123 959,00
6340	650.522.30	Mesure PA2 22.01 : itinéraire mixte piétons-vélos entre la gare de Fribourg et le site de St-Léonard (Fribourg - Granges-Paccot)	2015	2016	2 570 940,00	40	2,5%	2055	7	449 914,50	2 121 025,50	64 273,50	514 188,00	2 056 752,00
6340	650.522.81	Mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	2019	2020	720 000,00	40	2,5%	2059	3	54 000,00	666 000,00	18 000,00	72 000,00	648 000,00
6340	6340.5620.81	Mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais (part nette Agglomération)	2023	2024	2 097 248,00									2 097 248,00
6340	6340.5620.49 / 6340.5720.49	Mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur Les Rochettes	2022	2023	166 130,00	40	3%	2062	0		166 130,00	4 153,25	4 153,25	161 976,75
7900	7900.5620.04	Mesure 3NP.04.00 - Fribourg-Ouvert	2022	2023	540 000,00	20	5%	2042	0		540 000,00	27 000,00	27 000,00	513 000,00
6340	6340.5620.57 / 6340.5720.57	Mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC) (phase I)	2022	2023	907 379,15	40	2,5%	2062	0		907 379,15	22 684,48	22 684,48	884 694,67
6340	6340.5620.46 / 6340.5720.46	Mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	2023	2024	412 707,00									412 707,00
7900	7900.5620.23	Mise en oeuvre de l'étude Réseau espace vert (dans la continuité de la mesure 3NP.01)	2023	ouvert	32 395,30									32 395,30
6340	6340.5620.54 / 6340.5720.54	Mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	2022	Sortie	22 276,00						22 276,00			
		TOTAL IMMOBILISATIONS DU PATRIMOINE ADMINSTRATIF			17 375 535,48					4 060 676,66	10 452 007,82	683 880,46	4 744 557,12	12 608 702,36
20680,00		Subventions d'investissement de la Confédération inscrites au passif			638 658,00					79 500,00	249 824,00	16 575,68	96 075,68	471 285,33
7900	790.660.11	Participation fédérale - projet-modèle "espaces ouverts" (phase I)	2015	2016	60 000,00	10	10%	2025	7	42 000,00	18 000,00	6 000,00	48 000,00	12 000,00
7900	790.660.11	Participation fédérale - projet-modèle "espaces ouverts" (phase II)	2017	2018	75 000,00	10	10%	2027	5	37 500,00	37 500,00	7 500,00	45 000,00	30 000,00
6340	6340.6700.49	Participation fédérale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur Les Rochettes	2022	2023	123 027,00	40	2,5%	2062	0		123 027,00	3 075,68	3 075,68	119 951,33
6340	6340.6700.46	Participation fédérale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	2023	ouvert	309 334,00									309 334,00
6340	6340.6700.223	Participation fédérale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	2022	Sortie	16 472,00						16 472,00			
6340	6340.6700.40	Participation fédérale - mesure PA2 11.04 : aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	2022	Sortie	17 022,00						17 022,00			
6340	6340.6700.53	Participation fédérale - mesure PA2 23.01-01 : aménagement d'un abri-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) (B+R) - halte Poya	2022	Sortie	37 803,00						37 803,00			
20681,00		Subventions d'investissement des cantons inscrites au passif			5 627 057,79					152 773,54	3 748 429,25	87 446,82	240 220,36	5 336 304,63
6340	650.509.01	Frais d'études pour l'élaboration du Projet d'agglomération de deuxième génération (PA2-PDA)	2013	2014	55 500,00	10	10%	2023	9	49 950,00	5 550,00	5 550,00	55 500,00	
7900	790.509.01	Frais d'études pour l'élaboration du Projet d'agglomération de deuxième génération (PA2-PDA)	2013	2014	17 500,00	10	10%	2023	9	15 750,00	1 750,00	1 750,00	17 500,00	
6340	650.509.07	Projet d'agglomération de quatrième génération (PA4/PDA) - Mobilité	2021	2022	165 367,65	10	10%	2031	1	16 536,77	148 830,89	16 536,77	33 073,53	132 294,12
7900	790.509.07	Projet d'agglomération de quatrième génération (PA4/PDA) - Aménagement	2021	2022	165 367,74	10	10%	2031	1	16 536,77	148 830,97	16 536,77	33 073,55	132 294,19
6340	6340.6710.07	Participation de la préfecture de la Sarine au projet de quatrième génération (PA4) / PDR	2022	2023	216 505,00	10	10%		0		216 505,00	21 650,50	21 650,50	194 854,50
6340	650.661.45	Participation cantonale - mesure PA2 12.03 : aménagement de l'interface de la halte de Villars-sur-Glâne	2017	ouvert	30 784,80	20	5%				30 784,80			30 784,80
6340	650.661.46	Participation cantonale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	2019	2024	32 883,00	40	2,5%				32 883,00			32 883,00

Rubriques	Désignation	Bezeichnung	Année d'acquisition / de construction	1 ^{er} année d'amortissement	Valeur d'acquisition / coût de construction	Durée d'utilisation / d'amortissement	Taux d'amortissement	Dernière année d'amortissement	Durée d'utilisation au /	Amortissements cumulés au /	Valeur au bilan au /	Amortissement annuel planifié /	Amortissements cumulés au	Valeur résiduelle au /	
DEP	Rubriken		Jahr der Anschaffung / des Baus	Erstes Abschreibungsjahr	Anschaffungswert / Baukosten	Nutzungs- / Abschreibungsdauer Total	Abschreibungssatz	Letztes Abschreibungs-jahr	Nutzungs-dauer am 31.12.2022	Kumulierte Abschreibungen am 31.12.2022	Bilanzwert am 01.01.2023	Geplante jährliche Abschreibung 2023	Kumulierte Abschreibungen am 31.12.2023	31.12.2023	
6340	6340.6710.46	Participation cantonale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	2022	2024	8 221,00					-	8 221,00		-	8 221,00	
6340	650.661.57	Participation cantonale - mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de localité de Belfaux (VALTRALOC), phase 1	2017	2023	220 639,20	40	2,5%	2062	0	-	220 639,20	5 515,98	5 515,98	215 123,22	
6340	6340.6710.57	Participation cantonale - mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de localité de Belfaux (VALTRALOC), phase 1	2022	2023	55 160,00	40	2,5%	2062	0	-	55 160,00	1 379,00	1 379,00	53 781,00	
6340	650.661.62	Participation cantonale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelig	2019	ouvert	1 034 226,00						1 034 226,00			1 034 226,00	
6340	650.661.75	Participation cantonale - Mesure A_PA2 : mise en œuvre d'une centrale de régulation de trafic	2017	ouvert	79 759,60						79 759,60			79 759,60	
6340	650.522.81	Mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	2019	2020	720 000,00	40	2,5%	2059	3	54 000,00	666 000,00	18 000,00	72 000,00	648 000,00	
6340	6340.6710.49	Participation cantonale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	2022	2023	21 112,00	40	2,5%	2062	0	-	21 112,00	527,80	527,80	20 584,20	
6340	6340.6710.125	Participation cantonale - mesure PA2 44.03 : réaménagement de la Planche-inférieure et du Karweg	2022	ouvert	13 750,00						13 750,00			13 750,00	
6340	6340.6710.132	Participation cantonale - mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez (1ère étape)	2022	ouvert	85 810,80						85 810,80			85 810,80	
6340	6340.6710.160	Participation cantonale - mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach	2022	ouvert	16 720,00						16 720,00			16 720,00	
6340	6340.6710.161	Participation cantonale - mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly, secteur Marly	2022	ouvert	41 200,00						41 200,00			41 200,00	
6340	6340.6710.162	Participation cantonale - mesure PA3 3M.04.03 : requalification du quartier du Bourg, secteur Ormeaux	2022	ouvert	590 615,00						590 615,00			590 615,00	
6340	6340.6710.166	Participation cantonale - mesure PA3 3M.03.08 : compartimentage de la route de la Vignettaz et de la route du Fort Saint-Jacques	2022	ouvert	6 798,40						6 798,40			6 798,40	
6340	6340.6710.195	Participation cantonale - mesure PA3 3M.07.13 : création de 3000 places de parcs pour vélos	2022	ouvert	12 763,20						12 763,20			12 763,20	
6340	6340.6710.222	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) à la gare de Givisiez (B+R) (80% acompte)	2022	ouvert	5 742,40						5 742,40			5 742,40	
6340	6340.6710.41	Participation cantonale - mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	2022	ouvert	11 900,80						11 900,80			11 900,80	
6340	6340.6710.44	Participation cantonale - mesure PA2 11.13 : aménagement d'arrêts sur la Hauptstrasse à l'entrée Sud de Düdingen, pour les lignes régionales	2022	ouvert	3 876,00						3 876,00			3 876,00	
6340	6340.6710.66	Participation cantonale - mesure PA2 22.10 : réalisation d'un itinéraire piétons/vélos entre la Zone du Bois à Matran et l'entrée de Villars-sur-Glâne	2022	ouvert	21 533,60						21 533,60			21 533,60	
6340	6340.6710.70	Participation cantonale - mesure PA2 41.02 : réaménagement du secteur de la Cathédrale	2022	ouvert	143 085,00						143 085,00			143 085,00	
6340	6340.6710.71	Participation cantonale - mesure PA2 41.06 : réaménagement du passage du Cardinal et aménagement de carrefours régulés aux extrémités - MD	2022	ouvert	41 040,00						41 040,00			41 040,00	
6340	6340.6710.87	Participation cantonale - mesure PA2 20.10 : réalisation d'itinéraires mixtes piétons/vélos transversaux dans la ZI de Givisiez (rabattement vers les routes Jo-Siffert et Château d'Affry et leurs arrêts TP)	2022	ouvert	32 808,80						32 808,80			32 808,80	
6340	6340.6710.105	Participation cantonale - mesure 41.09-02 - MD Beaugard - Richemond	2023	ouvert	93 234,00						93 234,00			93 234,00	
6340	6340.6710.159	Participation cantonale - mesure PA3 3M.03.01 - Compartimentage CF Richemond	2023	ouvert	1 632 621,00						1 632 621,00			1 632 621,00	
6340	6340.6710.95	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-XX : aménagement d'abris-vélos	2022	Sortie	11 097,20						11 097,20			11 097,20	
6340	650.661.54	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt Briegli (Düdingen)	2017	Sortie	7 682,00						7 682,00			7 682,00	
6340	6340.6710.53	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-01 : aménagement d'un abri-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) (B+R) - halte Poya	2022	Sortie	4 780,00						4 780,00			4 780,00	
6340	6340.6710.54	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt Briegli (Düdingen)	2022	Sortie	1 921,00						1 921,00			1 921,00	
6340	6340.6710.223	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	2022	Sortie	2 903,00						2 903,00			2 903,00	
6340	6340.6710.224	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-02 : aménagement d'un abri-vélos à Belfaux, respectivement dans le quartier de la Vignettaz à Fribourg	2022	Sortie	4 492,80						4 492,80			4 492,80	
6340	650.661.52	Participation cantonale - mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg	2017	Sortie	15 504,80						15 504,80			15 504,80	
6340	6340.6710.40	Participation cantonale - mesure PA2 11.04 : aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	2022	Sortie	2 152,00						2 152,00			2 152,00	
		SUBVENTIONS D'INVESTISSEMENTS INSCRITES AU PASSIF			6 265 715,79						232 273,54	3 998 253,25	104 022,49	336 296,03	5 807 589,96
		TOTAL IMMOBILISATIONS DU PATRIMOINE ADMINSTRATIF			11 109 819,69						3 828 403,12	6 453 754,57	579 857,97	4 408 261,09	6 801 112,40

8. Les engagements hors-bilan de l'Agglomération de Fribourg au 31.12.2023 // Bilanzunwirksame Verpflichtungen der Agglomeration Freiburg am 31.12.2023

		2024	2025	TOTAL CHF
Engagements contractuels	Vertragliche Verpflichtungen			
Contrats de prestations - TPF 2024 (inclus Düdingen)	Leistungsvertrag – TPF 2024 (inkl. Düdingen)	14 361 666		14 361 666
Contrat de prestations - Fribourg Tourisme et Région (FTR)*	Leistungsvertrag – Fribourg Tourismus und Region (FTR)*	640 000		640 000
Contrat de bail relatif aux locaux de l'administration (bld de Pérolles 2) échéance au 30.06.2025	Mietvertrag für das Verwaltungsgebäude (Bld de Pérolles 2) bis 30.06.2025	104 100	52 050	156 150
Contrat de prestations - PubliBike	Leistungsvertrag – PubliBike	169 050	84 525	253 575
Cotisations de membres	Mitgliederbeiträge			
cotisation annuelle Région Capitale Suisse		20 280		20 280
Subventions et soutiens financiers octroyés	Beiträge und finanzielle Unterstützung			
Subventions pluriannuelles 2022-2024 (conditionnées toutefois par l'adoption du budget de l'Agglomération de Fribourg)	Mehrfährige Subventionen 2022–2024 (gebunden an die Genehmigung des Vorschlags der Agglomeration Freiburg)	1 930 000	1 930 000	3 860 000
Total CHF		17 225 096	2 066 575	19 291 671

* Le contrat de prestations conclu entre l'Agglomération de Fribourg et FTR en 2021 porte sur la période 2022-2024, soit une durée de trois ans, contrairement aux contrats précédents qui, pour leur part, couvraient des périodes de cinq ans. A partir de 2025, c'est l'Association Régionale de la Sarine (ARS) qui reprendra le partenariat avec FTR.

* Der zwischen der Agglomeration Freiburg und FTR 2021 abgeschlossene Leistungsvertrag bezieht sich auf den Zeitraum von 2022 bis 2024, das heisst auf eine Dauer von drei Jahren. Die früheren Verträge liefen jeweils über fünf Jahre. Ab 2025 wird die Regionalverband der Saane (ARS) die Partnerschaft mit FTR übernehmen.

9. Récapitulatif des dépenses et recettes du contrats de prestations TPF 2023 / Zusammenfassung der Ausgaben und Einnahmen der Leistungsvereinbarung TPF 2023

			OFFRE 2023 ANGEBOT	COMPTE 2023 ANGEBOT
Indemnités pour les prestations du réseau de l'agglomération fribourgeoise	Entschädigungen für die Leistungen des Netzes der Freiburger Agglomeration	Augaben	31 013 298,00	17 638 813,89
Contribution financière cantonale (57.5 %)	Kantonaler Finanzierungsbeitrag (57.5 %)	Einnahmen	17 832 645,48	4 458 161,37
Impact net à charge de l'Agglomération	Nettoauswirkung zu Lasten der Agglomeration	Ergebnis	13 180 652,53	13 180 652,53
Indemnités pour les prestations du réseau "Düdingen"	Entschädigungen für die Leistungen des Netzwerks "Düdingen".	Augaben	993 586,00	565 101,61
Contribution financière cantonale (57.5 %)	Kantonaler Finanzierungsbeitrag (57.5 %)	Einnahmen	571 312,53	142 828,13
Impact net à charge de l'Agglomération	Nettoauswirkung zu Lasten der Agglomeration	Ergebnis	422 273,48	422 273,48

La part des dépenses dédiée au trafic d'agglomération subventionnée par l'Etat de Fribourg à hauteur de 57.5 %, transitait habituellement par l'Agglomération de Fribourg. Depuis le deuxième trimestre 2023, cette part est directement versée au prestataire de transport public (TP). Seul le premier acompte à hauteur de CHF 4'600'990 a donc été constaté comme produit à la rubrique Subvention cantonale du réseau de TP (6220.4631.20) en 2023.

Der Anteil der Ausgaben für den Agglomerationsverkehr, der vom Staat Freiburg mit 57,5 % subventioniert wird, wurde bisher über die Agglomeration Freiburg abgewickelt. Seit dem zweiten Quartal 2023 wird dieser Anteil direkt an den Anbieter des öffentlichen Verkehrs (ÖV) überwiesen. Nur die erste Abschlagszahlung in Höhe von CHF 4'600'990 wurde daher im Jahr 2023 als Ertrag in der Rubrik Kantonale Subvention des ÖV-Netzes (6220.4631.20) festgestellt.

10. Les engagements hors-bilan des communes envers l'Agglomération de Fribourg au 31.12.2023 / Bilanzunwirksame Verpflichtungen der Gemeinden gegenüber der Agglomeration Freiburg am 31.12.2023

Dette nette :	Nettoverschuldung:	
+ emprunts	+ Anleihen	7 642 907,85
- caisse	- Kasse	398,75
- comptes bancaires	- Bankkonten	4 544 513,30
	TOTAL:	3 097 995,80

Commune	Clé aggro 2023	Engagements hors-bilan (CHF)
Gemeinde	Agglo-Schlüssel 2023	Bilanzunwirksame Verpflichtungen (CHF)
Avry	2,29%	71 065,70
Belfaux	4,01%	124 281,30
Corminboeuf	3,35%	103 902,44
Düdingen	9,96%	308 657,92
Fribourg/Freiburg	45,56%	1 411 384,81
Givisiez	3,77%	116 880,94
Granges-Paccot	4,61%	142 763,58
Marly	9,87%	305 757,28
Matran	1,90%	58 905,32
Villars-sur-Glâne	14,67%	454 396,52
Total	100,00%	3 097 995,80

11. Indicateurs financiers / Finanzkennzahlen

1. Taux d'endettement net	1. Nettoverschuldungsquotient	N/A
2. Degré d'autofinancement	2. Selbstfinanzierungsgrad	70%
3. Part des charges d'intérêts	3. Zinsbelastungsanteil	0%
4. Dette brute par rapport aux revenus	4. Bruttoverschuldungsanteil	30%
5. Proportion des investissements	5. Investitionsanteil	10%
6. Part du service de la dette	6. Kapitaldienstanteil	3%
7. Dette nette par habitant CHF	7. Nettoschuld pro Einwohner/in CHF	69,65
8. Taux d'autofinancement	8. Selbstfinanzierungsanteil	2%

AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 21 août 2020 sur les agglomérations de l'Etat de Fribourg (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 22 mars 2018 sur les finances communales (LFCo ; RSF 140.6) et son ordonnance du 14 octobre 2019 (OFCo ; RSF 140.61),
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg adoptés le 13 septembre 2018 et révisés le 16 décembre 2021 par le Conseil d'agglomération, ainsi qu'approuvés le 20 juin 2022 par le Conseil d'Etat,

considérant :

- le message n° 27 du Comité d'agglomération du 18 avril 2024,
- le préavis de la Commission financière,

arrête :

Article premier

Les comptes de fonctionnement de l'Agglomération de Fribourg pour l'exercice 2023 sont approuvés.

Ils se présentent comme suit :

Total des charges : CHF 25'633'545.36

Total des recettes : CHF 25'633'545.36

Fribourg, le 23 mai 2024

Au nom du Conseil d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président

Le Secrétaire général

Bernard Chassot

Félicien Frossard

AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 21 août 2020 sur les agglomérations de l'Etat de Fribourg (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 22 mars 2018 sur les finances communales (LFCo ; RSF 140.6) et son ordonnance du 14 octobre 2019 (OFCo ; RSF 140.61),
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg adoptés le 13 septembre 2018 et révisés le 16 décembre 2021 par le Conseil d'agglomération, ainsi qu'approuvés le 20 juin 2022 par le Conseil d'Etat,

considérant :

- le message n° 27 du Comité d'agglomération du 18 avril 2024,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission d'aménagement, de mobilité et d'environnement,

arrête :

Article premier

Les comptes d'investissement de l'Agglomération de Fribourg pour l'exercice 2023 sont approuvés. Ils se présentent comme suit :

Total des charges :	CHF 4'898'040
Total des recettes :	CHF 4'898'040

Fribourg, le 23 mai 2024

Au nom du Conseil d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président

Le Secrétaire général

Bernard Chassot

Félicien Frossard